

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Miércoles 30 de octubre de 1991
Año XCI.-Núm. 27.925



Leopoldo Torres.

Defensa pide al fiscal del Estado que recurra las candidaturas de los militares

El Ministerio de Defensa ha pedido al fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, que recurra las candidaturas de doce pilotos del Ejército del Aire que se han presentado a las elecciones municipales parciales del próximo domingo. Ocho pilotos —un comandante y siete capitanes— son candidatos en las listas de la Agrupación Ruiz Mateos para las corporaciones de Armuña y Garcillán.

Según Gustavo Suárez Perterra, secretario de Estado de Administración Militar, Defensa considera que existen "datos objetivos" que demuestran que militares candidatos a concejales han cometido "fraude de ley", por lo que este departamento ha solicitado a Leopoldo Torres que tome medidas al respecto.

(Pág. 4)

IU de Segovia presentará mociones en ayuntamientos sobre objeción de conciencia

La coalición Izquierda Unida de Segovia presentará en los ayuntamientos donde tienen representación política una serie de mociones instando a los municipios a no realizar labores de alistamiento de los mozos de reemplazo para el Servicio Militar, así como a la creación de oficinas de información y asesoramiento para la objeción de conciencia. El ayuntamiento de Segovia será el primero en debatir estas mociones en el pleno ordinario que tendrá lugar mañana jueves.

El objetivo de estas interacciones a los ayuntamientos es conseguir que éstos muestren su compromiso con la paz y faciliten información a los jóvenes sobre la objeción de conciencia.

(Pag. 3)

Siria condiciona la pacificación de la zona a la devolución de los Altos del Golán

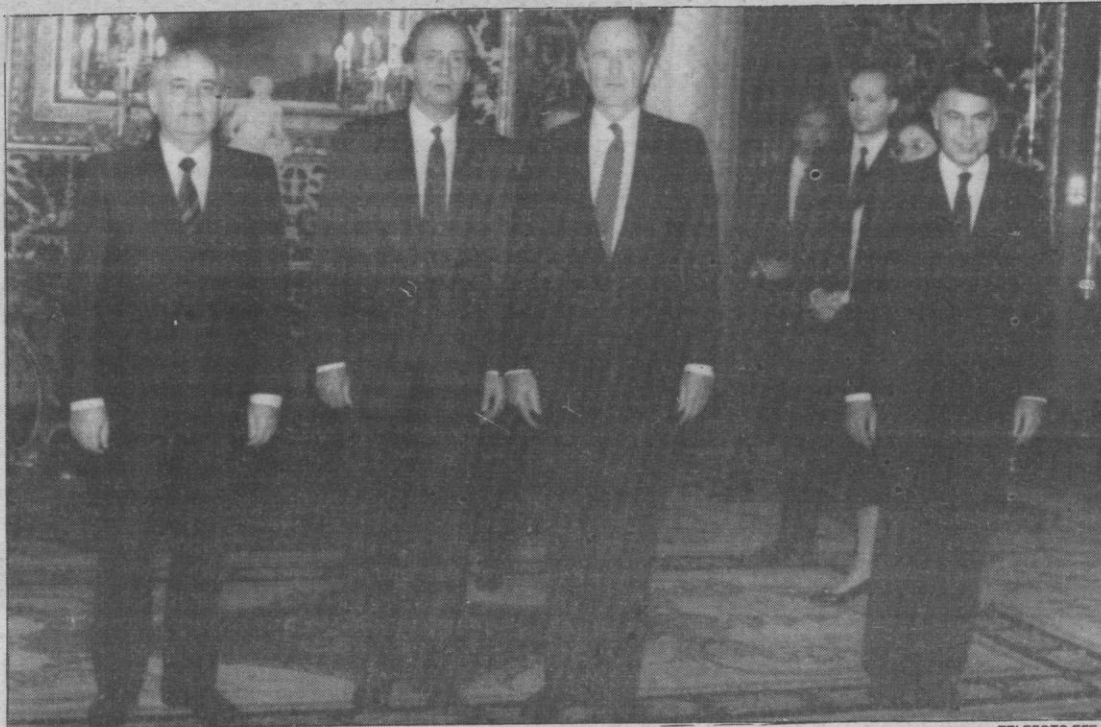
Bush y Gorbachov abogaron en Madrid por la paz en Oriente Medio

Los presidentes de Estados Unidos, George Bush, y de la URSS, Mijail Gorbachov, hicieron un llamamiento a la paz en sus discursos de inauguración de la Conferencia de Paz de Oriente Medio en Madrid. Mientras, Siria ha manifestado que considera indispensable para la paz la devolución de los Altos del Golán.

George Bush, además de llamar a la paz, afirmó que "Israel tiene la oportunidad de demostrar que puede establecer una nueva relación con sus vecinos palestinos basada en el respeto y la cooperación mutuas".

Mijail Gorbachov consideró imprescindible para una paz sólida en la zona el respeto de los derechos legítimos del pueblo palestino.

Por su parte, el presidente español, Felipe González, dijo en el discurso inaugural que "la paz es una condición necesaria" y estimó



Don Juan Carlos posa con Mijail Gorbachov, George Bush, y Felipe González, poco antes del inicio de la Conferencia.

que la región cuenta con los recursos naturales y humanos que permiten "sustituir el conflicto por la

cooperación".

Mientras, el portavoz de la delegación siria afirmó que "sin la

retirada israelí de los Altos del Golán no habrá paz".

(Pág. 11)

Carlos Gila dona todo el material de su clínica a El Salvador

El médico y empresario segoviano Carlos Gila ha donado todo el material e instrumental médico de la clínica que lleva su apellido para paliar la escasez de material clínico adecuado en El Salvador. La donación, realizada a través de la Fundación para la Promoción Social de la Cultura responde al deseo de Gila de abandonar el ejercicio de la medicina activa y dedicarse a la dirección y gestión de las empresas del grupo TEDEVA, de las que es propietario.

La aparición de esta noticia ha supuesto "una sorpresa" para el propio empresario que, según la jefe de Relaciones Públicas de TEDEVA María Luisa Prego, no quería dar publicidad a la donación. "Este —dijo Prego— ha sido el último acto médico de una persona que, con mentalidad médica y asistencial ha decidido donar todo lo que sea más útil a los países mas desfavorecidos".

(Pag. 4)



El presidente, en un momento de su intervención.

PEÑALOSA

El presidente de la Diputación se quejó del bajo presupuesto de la institución

El presidente de la Diputación, Atilano Soto Rábanos, del PP, ha pasado revista a las actuaciones llevadas a cabo por su equipo de gobierno al cumplirse los cien días de su mandato. Soto Rábanos se ha quejado del bajo presupuesto de su institución, "un presupuesto que no supera los cinco mil millones de pesetas y que en el 92 será similar al habernos correspondido un crecimiento del cinco por ciento".

El plan de carreteras y la "sordera gubernamental con respecto al tema de la Universidad en Segovia" son sus principales

preocupaciones, según manifestó esta mañana a los medios informativos.

Atilano Soto anunció la potenciación de la Oficina de Información y Asesoramiento a Municipios que se reforzará en el aspecto del Planeamiento Urbanístico mediante la contratación de un arquitecto. Asimismo destacó que la institución se había convertido ya en la "casa grande" de todos los segovianos "que fue una de las aspiraciones expresadas durante la campaña electoral".

(Pág. 3)

AL DIA

■ Última hora: Suspendido el juicio de la construcción por la hospitalización del alcalde de Burgos.

(Pág. 7)

■ Diana Rodríguez, medalla de bronce en aro en el torneo de Orleans.

(Pág. 15)

■ Las aguas de los ríos, principal problema ecológico de Castilla y León.

(Pág. 7)

■ El gasto del Ministerio de Sanidad en la región, supera los ciento sesenta mil millones de pesetas.

(Pág. 8)

■ Desestimado el recurso contra la libertad provisional de Paesa

(Pág. 10)

■ Mañana se debatirá en el Congreso la ley sobre el tratamiento informático de los datos personales de los ciudadanos.

(Pág. 10)

Jubilado desamparado en Fuenterrebollo

SANTIAGO DE LA FUENTE HERNANDEZ

Estimado señor alcalde de Fuenterrebollo: Con el más profundo respeto me dirijo a usted en mi condición de vecindad en este municipio desde hace 30 años, y lo hago por la afectación dolorosa que me produce un caso insólito de injusticia social que está protagonizando un jubilado en este pueblo, cuyo ser humano es digno de amparo, ya que los más pobres y los que más sufren son los que más necesitan ayuda, amor y consuelo. Así pues, sin más dilación, paso a lo expositivo de este escrito.

Hace unos días, señor alcalde, me enteré casualmente que en Fuenterrebollo hay un jubilado que vive con dos perros en una casa lindante a la de la señora Rosa y cuya vivienda no tiene servicio higiénico, ni agua, ni fluido eléctrico, lo que es inconcebible y monstruoso en los albores del siglo XXI, y en una nación que vocifera ser un Estado social y democrático de Derecho, con un ordenamiento jurídico de libertad, de justicia y de igualdad, cosa que los hechos testimonian ser una falacia. Continuaremos padeciendo estas injusticias de no apagarse el fuego de la codicia, del despilfarro, de los gastos superfluos y de las usurpaciones en la mayoría de los gobernantes de las comunidades autónomas, cuyos políticos olvidan que la justicia, la honestidad, el humanitarismo y el amor hacia los demás debe de ser la cautivante belleza de las mejores aspiraciones que tiene que llevar un buen político en su corazón.

La penuria del referido jubilado me dejó tan estupefacto que mi conciencia, que tiene el conocimiento interior del bien que debemos hacer y del mal que debemos evitar, me predispuso a visitarle y pedirle por favor que me diera autorización para instalarle por mi propia cuenta el agua y el fluido eléctrico en su casa, sin abonarme él ni nadie ni un solo céntimo.

Este buen hombre, después de guardar unos segundos de silencio, me expresó las gracias rechazando mi ofrecimiento. Yo insistí diciéndole que me diera su consentimiento, porque ya lo tenía concertado definitivamente con el fontanero, y él reiteró su prohibición. Según pude deducir, su negativa a recibir dicha ayuda

se explica en que no viniendo de nuestro municipio o del Gobierno de nuestra autonomía, la consideraba humillante y reñida con digni-

dad humana, puesto que de poco vale tener una patria si el individuo no cuenta en ella y en su fuerza colectiva la tutela de sus derechos vitales.

Pues derecho a ella la tiene por la ley del humanitarismo y de la Constitución, ya que el artículo 47 de la Carta Magna dice que todos los españoles tienen derecho a disfrutar de una digna y adecuada vivienda, y que los poderes públicos promoverán las condiciones necesarias y establecerán las normas pertinentes para hacer efectivo este precepto.

Existe el derecho a una vivienda digna por la ley del humanitarismo y de la Constitución

Para más abundancia del invocado derecho, le participo que el estatuto municipal de 8 de marzo de 1924, dice en el artículo 201, que será obligación de los ayuntamientos de municipios cuya población no exceda de 15.000 habitantes, el suministro, vigilancia y protección de aguas potables de pura bacteriológica garantizada, y la inspección y mejora higiénica de las viviendas. Así, pues, espero de su administración de justicia y de la sensibilidad que anide en su corazón, que por conducto de este municipio, o bien por nuestra autonomía, se instale al susodicho jubilado el agua y el fluido eléctrico, ya que no hacerlo constituye un atentado a la dignidad inherente de la persona, y una violación a los derechos humanos, que aunque aparezca consagrada a la justicia por la constitución de todos los Estados, y que todos y cada uno sin excepción estamos obligados a respetar esa dignidad en los demás y considerar al prójimo como otro yo, esta dignidad es atacada, despreciada y maltratada, cada día y cada minuto por todos los Estados.

Termino este escrito diciendo, que mi corazón quedaría colmado de gratitud a usted y a toda la corporación municipal si proceden a la instalación de los referidos servicios perentorios de ese ser humano, para que el mismo tenga agua para sus lavamientos,

luz eléctrica para que vean sus ojos y sitio donde excrementar, cuya carencia higiénica es una de las mayores injusticias que un Estado democrático puede silenciar, y vergonzoso para este municipio, particularmente para el Gobierno de nuestra autonomía, que dispone de un remanente de dinero para gastos subsidiarios, de cuyo fondo o remanente dieron 20 millones de pesetas para el arreglo de la iglesia de Turégano, y luego su cura párroco, según tengo información, cometió la desfachatez de proceder a la disociación de los santos de dicha iglesia, lo que constituye una irreverencia al respeto que se debe tener a las cosas sagradas, y una ofensa al fervor religioso que los vecinos de Turégano tenían a las imágenes que el cura les retiró de la iglesia.

De todo corazón reciba un cordial saludo, y sepa que deseo para usted y su familia, el mayor cúmulo de salud, de felicidad y bienestar.

Su condicional amigo.

Réplica de los propietarios de "Pinar Jardín"

AGUSTIN ARRANZ RUBIO

Presidente de la Comunidad de Propietarios

Con motivo del comunicado emitido por esta comunidad y asociación el pasado 18 de octubre de 1991, y en virtud de las consecuencias que ha producido dicho comunicado por las declaraciones posteriores emitidas tanto por los querellados como por el Juzgado de Santa María de Nieva, esta parte quiere manifestar lo siguiente:

Se nos ha acusado en estas últimas declaraciones de emitir graves acusaciones contra los querellados, Sr. Alcalá Varas y Giral Blanc, saliendo al paso el Juzgado de Santa María de Nieva negando que se haya emitido ningún auto de procesamiento, al contrario de lo que manifestábamos en nuestra nota de prensa.

Queremos salir al paso de estas manifestaciones señalando que, en principio, la figura del procesamiento solamente se da en la ins-

trucción que se denomina "sumario", y cuando se sigue por delitos sancionados con pena privativa de libertad superior a prisión mayor, es decir, pena de reclusión que exceda de 12 años, y que corresponde al procedimiento penal ordinario.

En los demás casos, como el que nos ocupa, en los que ha de seguirse el procedimiento abreviado para determinados delitos, que ha sido introducido recientemente por Ley Orgánica 7/88, de 28 de diciembre, en la instrucción no se decreta el procesamiento, pero también existe inculpación provisional aunque por otros medios, cuales son las resoluciones judiciales del juez de instrucción, en que atribuye la participación delictiva a una persona o personas. En este procedimiento, se les puede denominar perfectamente "procesados", porque el significado es el mismo, aunque en una técnica procesal más correcta se les denominaría "encartados", "inculpados" o "encausados".

En la afección encartados, encausados, inculcados o procesados, o como el caso que nos ocupa, una inculpación, una encartación o una encausación por el procedimiento abreviado, lo que quiere decir, y es cierto, y no lo puede rebatir ninguna nota de prensa de los promotores encausados, inculcados o encartados, ni del Juzgado de Santa María la Real de Nieva que a nuestro entender ha sido sorprendido en su buena fe por estos mismos señores al emitir una equívoca nota de prensa que no podía ser de rectificación, y sí de aclaración que no lo ha sido, es que los señores Giral Blanc y Alcalá Varas van a comparecer en el juicio dimanante de la querrela criminal presentada por esta asamblea y comunidad, por un presunto delito de estafa y asociación para delinquir que afecta a más de 700 familias y cuya utilidad al difundirla a través de esta nota de prensa, es justamente que promotores como los señores Alcalá Varas y Giral Blanc, vayan paulatinamente desapareciendo en una sociedad democrática y en la que la justicia, a parte de precisar terminología, se encargue de castigar con la máxima severidad actuaciones como la que nos ocupa, ejemplificando con sus penas las conductas antisociales, y dando un contenido real a los derechos de usuarios y consumidores, que por desgracia actualmente no son, desde luego, valores en alza.



CONCURSO PUBLICO

La U.N.E. de Estaciones y Servicios Conjuntos de la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles anuncia la petición pública de ofertas de las obras de:

MODERNIZACION DE LA ESTACION DE SEGOVIA II FASE CONDICIONES GENERALES DE LICITACION

- PRECIO DE CONTRATA:** 26.907.522 Ptas.
- PLAZO DE EJECUCION:** Orientativo 4 meses.
- EXHIBICION DE DOCUMENTOS:** Las bases y los proyectos de esta petición están a disposición de los interesados durante el plazo de presentación de las proposiciones en: Las oficinas de la Gerencia Territorial de Valladolid. Estación de Valladolid. Las oficinas de Compras de la U.N.E. Avd. Ciudad de Barcelona, n.º 6 - Madrid.
- FIANZA PROVISIONAL:** 538.150 Ptas. (quinientas treinta y ocho mil ciento cincuenta pesetas).
- CLASIFICACION DE LOS CONTRATISTAS:** Deberán acreditarse en todos y cada uno de los conceptos que se especifican:

Categoría	Grupo	Subgrupos
D	C	Todos
- PRESENTACION DE PROPOSICIONES:** Se entregarán en mano en las Oficinas de Compras U.N.E. Avd. Ciudad de Barcelona, n.º 6 (antes de las 12,30 horas del día 8 de Noviembre de 1991).
- APERTURA DE LAS PROPOSICIONES:** Será pública y tendrá lugar inmediatamente después de terminado el plazo de presentación.
- DOCUMENTOS QUE DEBEN PRESENTAR LOS LICITADORES:** La preceptiva a que se hace referencia en las bases de la petición pública de ofertas.



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

GABINETE DE PRENSA

COBRO DE TRIBUTOS LOCALES EN PERIODO VOLUNTARIO

AVISO

Las Oficinas recaudatorias de esta Diputación, amplían su horario de apertura al público a partir del próximo sábado día 2 de Noviembre, permaneciendo abiertas durante las siguientes horas:

De lunes a viernes: De 9 a 13,30 y de 16,30 a 19,30
Sábados: De 9,30 a las 13 horas.

Durante dicho horario y hasta el próximo 22 de Noviembre podrán abonar los recibos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, Licencia Fiscal y demás tributos y cuotas recaudadas por esta Diputación.

SE NECESITA CHICA FIJA

para Málaga.

Casa con toda clase de comodidades.

Llamar sólo jueves 31, de 17,00 a 22,00 horas.

Teléfono 44.36.93

¿Publicidad eficaz?
en EL ADELANTADO

En los ayuntamientos donde tienen representación

IU presentará mociones sobre objeción de conciencia

M. GALINDO

Izquierda Unida de Segovia presentará en los municipios donde tiene representación un bloque de cuatro mociones en las que se pide a los ayuntamientos que cesen de realizar actividades relacionadas con el alistamiento militar; así como la creación de oficinas de información sobre objeción de conciencia.

Estas mociones posiblemente sean presentadas por los concejales de IU en el Ayuntamiento de Segovia en la sesión ordinaria de pleno que tendrá lugar mañana a partir de las 6 de la tarde.

El objetivo de éstas, según un comunicado enviado por IU a los medios locales es "que los ayuntamientos muestren su compromiso con la paz y en apoyo de la objeción de conciencia"; denunciando asimismo que a pesar de que la Ley de Objeción de Conciencia fue aprobada en 1984, ninguna Administración se ocupa de informar a los jóvenes sobre esta opción.

Para IU, es importante que los ayuntamientos renuncien a hacer el alistamiento de quintos para el Ministerio de Defensa, y que las corporaciones municipales no colaboren con la actual e injusta ley cogiendo a su servicio objetores que realizan la Prestación Social Sustitutiva.

MOCIONES POR LA PAZ

Las mociones serán presentadas en los ayuntamientos de Segovia, El Espinar, Cuéllar, Palazuelos, Navas de Oro, Zarzuela del Monte, Barbolla y Villeguillo, atendiendo en cada uno de los municipios a sus características. "No podemos —dijo Domingo Asenjo, alcalde de Palazuelos y miembro de la ejecutiva provincial de IU— pedir en algunos de estos municipios que se creen oficinas de información para la objeción debido a las propias especificidades de cada pueblo, puesto que no sería útil para el objeto". IU pide a los ayuntamientos a través de este medio que se nieguen a realizar labores relacionadas con el alistamiento militar, alegando que "los escasos medios técnicos y humanos de los ayuntamientos tienen que ser dedicados a labores estrictamente municipales". Otra de las mociones solicita la negativa municipal a ofrecer la Prestación Social Sustitutiva (PSS) a los jóvenes objetores mientras no cambie la actual ley.

Por otra parte, los textos restantes solicitan de los ayuntamientos la creación de oficinas de información para la objeción de conciencia y el asesoramiento legal a los objetores procesados por negarse a realizar la PSS.



Atilano Soto, en el centro, junto a los diputados Juana Borrego y F. Javier Bermejo.

PEÑALOSA

"La institución es ya la casa grande de los segovianos"

Atilano Soto se quejó del bajo presupuesto de la Diputación

El bajo nivel presupuestario de la Diputación Provincial es una de las mayores preocupaciones de su presidente, Atilano Soto Rábanos, expresada en la rueda de prensa celebrada al cumplirse los cien días al frente de la institución. Atilano Soto, del PP, ha manifestado que se ha conseguido hacer de la Diputación la "casa grande" de todos los segovianos, que fue uno de los objetivos

de su campaña. El presidente de la corporación provincial destacó las actividades realizadas por su equipo de gobierno en las distintas áreas de su competencia y afirmó que le preocupa especialmente el hundimiento del plan quinquenal de carreteras que estaba previsto hasta 1993 y la sordera gubernamental al problema de la Universidad en Segovia.

ANGELICA TANARRO

Atilano Soto ha repasado frente a los medios informativos las actuaciones llevadas a cabo por la Diputación Provincial en sus primeros cien días de gobierno.

En el capítulo agrario "hacia el que esta presidencia tiene especial sensibilidad" destacó el comienzo de la erradicación de la perineumonía bovina en Escalona del Prado, la ampliación del consorcio Ganadero a Consorcio Agrario y el proyecto de dotarle de un laboratorio de sanidad animal que pueda encargarse de temas como la inseminación artificial y la futura Lonja de Productos Naturales de Segovia sobre la que se está realizando un estudio destinado a conocer qué productos naturales de la provincia pueden satisfacer las demandas del mercado.

En el capítulo de ayuda a municipios, destacó la potenciación de la oficina de información y asesoramiento a la cual se dotará de un arquitecto que asesore en temas de planeamiento urbanístico y se informatizará su base de datos.

La Diputación promoverá asimismo un curso para secretarios de ayuntamientos en colaboración con la Junta y el Instituto Nacional de la Administración Pública Española (INAPE) sobre la nueva contabilidad que se implantará en los municipios con la entrada en vigor del Acta Unica Europea.

En este mismo apartado destacó la firma con la Junta de Castilla y León de un convenio para asesoramiento a municipios en materia de planeamiento que tiene un coste de setenta millones de pesetas, financiados en su mayor parte por el Gobierno autónomo.

1.000 MILLONES PARA CARRETERAS

Atilano Soto mostró especial preocupación por el tema de las carreteras. "Afortunadamente —manifestó— el desdoblamiento de la carretera Madrid-Segovia ya no cae en saco roto."

En cuanto al plan quinquenal de carreteras previsto para los años 1989-1993, afirmó que la retirada de los fondos del Feder que suponían una aportación superior a los dos mil millones de pesetas al año, ha supuesto que el plan "se convierta en otra cosa. La Diputación seguirá aportando los 370 millones anuales previstos en el Plan más los que dedica habitualmente a obras de mejora y reparación con lo cual el presupuesto anual para carreteras se acerca a los mil millones de pesetas.

En el capítulo cultural afirmó que seguiría luchando por la Universidad en Segovia, a pesar de la "sordera gubernamental" en este tema. Destacó por otra parte el éxito que estaban teniendo las últimas representaciones en el teatro Juan Bravo cuya programación se tratará de potenciar con la ayuda de otras instituciones. El teatro cerrará el próximo día 17 para iniciar las obras de remodelación del sistema de calefacción, valoradas en treinta millones de pesetas.

"BAJO MINIMOS"

A.T.

La principal queja expresada por Atilano Soto es el bajo nivel presupuestario de la institución que preside. "Un presupuesto que no llega a los cinco mil millones de pesetas y que en el 92 seguirá estando en un nivel similar ya que se nos ha aplicado una subida del cinco por ciento. Sorprende el bajo nivel presupuestario que tienen provincias que filosóficamente se consideran en el Presupuesto de la Administración Central "bajo mínimos". Es curioso que el propio Gobierno dote a provincias como Soria y Segovia por encima de los módulos previstos para que puedan llegar al mínimo de subsistencia que está en torno a los 2.250 millones de pesetas y luego, cuando se concede el tanto por

ciento anual de crecimiento, que está en una franja del cinco al dieciséis por ciento, nos atribuye sólo el cinco con lo cual nos volvemos a empobrecer.

El presidente señaló como ejemplo de las necesidades de la institución el mantenimiento del hospital psiquiátrico, "que no cuenta con subvención estatal al estar fuera de la red del Insalud". En el capítulo de la Asistencia Psiquiátrica anunció próximas reformas. "Queremos rentabilizar el Centro de Salud Mental en el que colaboramos con la Junta y el Insalud. Se trata de un centro avanzado con un plantel de buenos profesionales que sin embargo está infrautilizado. Estamos estudiando las causas de que el Centro no sea muy visitado por los que necesitan este tipo de asistencia psiquiátrica".

Comisión de Gobierno

Rechazadas las alegaciones sobre el aparcamiento bajo el alcázar

El Ayuntamiento rechazó ayer en la Comisión de Gobierno las alegaciones remitidas por el Centro de Estudios sobre el Patrimonio Histórico "Ambrosio Morales" en relación con el proyecto de recuperación de la pradera y las márgenes de la alameda de San Marcos. Este centro expresó su preocupación por el impacto medioambiental que pudiera producir la creación de un aparcamiento para vehículos en la zona.

M. GALINDO

El equipo de gobierno municipal estimó que la alegación es "sustancialmente igual" a la formulada por la asociación ecologista "Duratón", desestimada también por el Ayuntamiento el pasado día 15.

Los técnicos municipales consideran que el aparcamiento previsto en el proyecto de recuperación de la Alameda de San Marcos "no impide la recuperación de toda la explanada para su destino natural de zona verde y evita que la misma sea utilizada de forma indiscriminada y desordenada para el estacionamiento de vehículos".

Jose Ignacio García, teniente de alcalde municipal, señaló que se ha de elegir "entre la anarquía y la regulación de aparcamientos en la zona, de manera que puedan establecerse estacionamientos sin dañar el entorno".

OTROS ACUERDOS

La Comisión de Gobierno aprobó ayer en gobierno interior y personal el reconocimiento de servicios prestados a agentes de la Policía Local, la denuncia del convenio de personal al servicio de la corporación y la iniciación de expediente de ayudas por estudio para el presente curso académico. En urbanismo y obras, se ha concedido licencia para adaptación de local en la calle vía Roma a Ricardo García Pascual; asimismo, se concede licencia de primer uso a Alberto Arribas García para vivienda en la calle Arquitecto Escobedo. Por otra parte, se denegó una solicitud de José Luis Martín Carrasco para la instalación de horquillas para impedir el estacionamiento en el número 14 de la calle Escultor Marinas.

En Educación y Cultura, se concedió una subvención de 100.000 pesetas a la Sociedad Micológica Segoviana para la organización de la V Exposición micológica.

Con carácter de urgencia, se informó favorablemente de los expedientes de apertura de locales solicitados por Banco Mapfre, Montserrat Pérez Cuesta, José Sanz Sacristán y José María Sombría Sombría.

SANTA TERESA
HORMIGONES
LALASTRILLA Tel. 43 77 00

Pórtico Real
Segovia
PROGRAME SU BANQUETE
Teléfono 44.08.36
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA



La clínica Gila dejó de funcionar hace meses.

PEÑALOSA

Al abandonar la actividad médica

Carlos Gila dona el equipamiento completo de su clínica a El Salvador

M. GALINDO

El empresario y médico segoviano Carlos Gila ha donado la totalidad del material médico de su antigua clínica a El Salvador, para paliar las necesidades asistenciales de El Salvador. Esta donación viene motivada por su decisión de abandonar la práctica de la medicina para dedicarse a la gestión de sus empresas.

La Fundación Promoción Social de la Cultura ha sido la encargada de gestionar la cesión gratuita del material e instrumental clínico y quirúrgico de la clínica Gila, cuyo valor no ha sido cuantificado por el médico segoviano. "Esta decisión —dice María Luisa Prego, jefe de Relaciones Públicas del grupo TEDEVA— es quizá el último acto médico de una persona que abandona el ejercicio profesional de la medicina y que,

con una visión médica y asistencial del problema ha decidido donar todo aquello que pueda resultar útil a los países mas desfavorecidos". Para Prego, la aparición de esta noticia ha constituido "una sorpresa", puesto que la intención de Gila era que no se diera publicidad a este tema. "Si la Fundación ha creído oportuno anunciarlo a los medios informativos —dijo— sus razones tendrá, pero la donación no se ha realizado con motivos publicitarios".

RESPONSABILIDAD

El abandono de la medicina por parte de Carlos Gila responde a una exigencia de responsabilidad por parte del empresario segoviano. "Las empresas del grupo TEDEVA —dijo Prego— crecen muy deprisa y esto impide que Gila pueda dedicarse a la medicina con la exigencia que este traba-

jo supone". La donación no ha sido cuantificada, aunque en ella se incluyen un quirófano entero, tres aparatos de rayos x, un autoclave y distinto material quirúrgico.

La antigua clínica Gila llevaba ya varios meses sin funcionar, y desde el pasado miércoles, sus dependencias se encuentran vacías de material, porque ya ha sido enviado a El Salvador.

Además de la donación realizada por Gila, La fundación CODESPA ha recibido también 15 equipos odontológicos de la Universidad Complutense de Madrid, con los que se podrán dotar a otros tantos dispensarios rurales de El Salvador. Los equipos han sido recibidos a través de la Fundación para la Salud Bucal; y tanto los equipos clínicos de Gila como los antes citados serán gestionados por la Fundación Salvadoreña para la Salud.

Por presunto "fraude de ley"

Defensa pide al fiscal del Estado que recurra las candidaturas de los militares

A.M.

El Ministerio de Defensa ha pedido al fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, que recurra las candidaturas de doce pilotos del Ejército del Aire que se han presentado a las elecciones municipales parciales del próximo domingo, en su mayoría por el partido de José María Ruiz Mateos.

Como hemos informado, la agrupación política del empresario jerezano avala las candidaturas de un comandante y siete capitanes en los municipios segovianos de Armuña y Garcillán. Mientras que en el primero, la candidatura de Ruiz Mateos, en la que aparecen cuatro capitanes del Ejército del Aire, concurre a las elecciones

en solitario; en Garcillán, los candidatos de Ruiz Mateos, entre los que se encuentran un comandante y siete capitanes, competirán con la lista del Partido Regionalista Castellano (PREC). Tanto en Armuña como en Garcillán deberán ser elegidos siete concejales.

Según informa la agencia Efe, el secretario de Estado de Administración Militar, Gustavo Suárez Pertierra, explicó que Defensa considera que existen "datos objetivos" que demuestran que los doce militares candidatos a concejales en estos comicios han cometido "fraude de ley", por lo que este departamento ha solicitado a Leopoldo Torres que tome medidas al respecto.



PEÑALOSA

Momento de la instalación de la antena.

Radio Segovia instaló su nuevo mástil radiante

A.M.

La emisora Radio Segovia, asociada a la Cadena Ser, ha instalado un nuevo mástil radiante de 63 metros, ubicado en una finca a las afueras de la ciudad, en la carretera de la Granja.

Este poste, colocado en colaboración con la empresa Grúas Bermejo, permitirá a la radio local quitar la actual antena, situada junto a los estudios en la plaza de Cirilo Rodríguez. Después de la colocación, por la noche, queda-

ron en funcionamiento las balizas de señalización para evitar posibles accidentes aéreos.

La instalación se completará con el traslado de los equipos de emisión de Radio Segovia, tanto de onda media como de frecuencia modulada, por lo que, fuentes de esta empresa, consideran que mejorará sensiblemente la señal. Los nuevos equipos entrarán en funcionamiento el próximo 15 de diciembre, coincidiendo con el 57 aniversario de Radio Segovia.



EL SEÑOR

D. Luis Martínez Jiménez

Falleció en La Coruña el día 22 de octubre de 1991

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie el día 1 de noviembre, a las 12 de la mañana, en la parroquia de Santa Eulalia, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

Su desconsolada esposa, María Dolores Novoa Novoa; hijos, Luis-Alejandro y Miguel-Angel; hijas políticas, María del Carmen Gallego y María del Carmen Sierra; nietos, Aida, Luis y Arturo; hermanos, María del Carmen, Francisco, María de la Fuencisla, Julia, Vicente, María-Luisa, María del Consuelo, María-Concepción y María-Encarnación Martínez Jiménez; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia,

Agradecerán la asistencia.



Talleres Madas ha permanecido cerrado ocho días.

F. PEÑALOSA

El riesgo de hundimiento del techo había motivado la paralización de sus actividades

La Dirección Provincial de Trabajo autorizó la reapertura de Talleres Madas

La Dirección Provincial de Trabajo autorizó esta mañana la reapertura de la empresa Talleres Madas, cuyo cierre, establecido a la vista del riesgo del hundimiento del techo y mallazo de las instalaciones de los talleres por el delegado de personal de la misma, fue ratifi-

cado el pasado día 22 por resolución del Ministerio de Trabajo. Tras estudiar el pliego de descargo y el informe de un arquitecto de Segovia presentados por la empresa, la Dirección Provincial permitió en la mañana de hoy la vuelta de los trabajadores al centro laboral.

JESUS MARTINEZ CALLE

Según fuentes de la propia Dirección de Trabajo, la paralización de las actividades que se desarrollan en la nave de Talleres Madas tan sólo afectó a un trabajador, Mariano de Frutos Hernández, que es el delegado de personal de la empresa, puesto que los otros cinco empleados desempeñan su cometido en obras que la entidad tiene fuera del centro de trabajo.

De Frutos envió el lunes día 22 un escrito a la Inspección Provincial en el que le comunicaba la decisión de los trabajadores de suspender las actividades laborales a partir de la mañana del día siguiente. El delegado de personal manifestaba en el comunicado que la chapuza realizada el ante-

rior fin de semana en las instalaciones, rompiendo el mayazo y colocando unas chapas encima del mismo, entendía que iba a aumentar todavía más el riesgo de caída por el aumento del peso sobre el mallazo, el cual había sido soldado de nuevo sin ofrecer ninguna garantía de seguridad. De Frutos pidió a los trabajadores que realizaban sus labores debajo de la mencionada chapuza, que cambiaran de lugar tratando de buscar un escenario menos peligroso, lo que no fue posible pues "toda la instalación está en condiciones similares a las expuestas".

El delegado de personal, en el mismo escrito dirigido a la Inspección de Trabajo, hacía referencia a "las amenazas verbales y escritas recibidas todas ellas

demostrables, y con sentencia judicial en uno de los casos; y a las amenazas telefónicas frecuentes contra mi integridad física, la última el viernes pasado, no pudiendo demostrar quiénes eran los autores de dichas llamadas".

Comprobado por el jefe de la Inspección de Trabajo que el cielo raso que forma el techo de la nave se encuentra muy deteriorado con el consiguiente riesgo de desplome, la Dirección Provincial procedió a ratificar la paralización acordada en tanto que por parte de la empresa no se cumplieran una serie de requisitos. Ahora, tras analizar el pliego de descargos y el informe de un arquitecto presentados por la empresa, la institución laboral ha decidido autorizar su reapertura.

Ignacio Sanz

"Zaragüel es un homenaje a mi infancia"

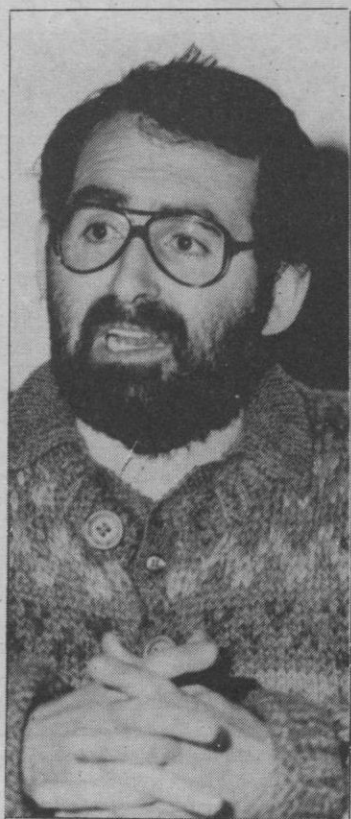
ANGELICA TANARRO

"Este es un libro atípico. No es una novela ni tampoco sería un cuento. No es un libro para niños, a pesar de que puede ser una lectura indicada para un público joven. No es un realismo realista ni costumbrista, porque pueblan las páginas continuos elementos mágicos y maravillosos".

Con estas palabras Ramón García Mateos, escritor y responsable de la editorial Trujal, presentaba ayer en la Tertulia de los Martes, "Zaragüel", el último libro de Ignacio Sanz. Y trataba de hacerlo refiriéndose a sus paradojas, a las cosas que no era. García Mateos, natural de la provincia de Salamanca pero afincado en la provincia de Tarragona, ha iniciado una nueva aventura editorial en la que ya que han publicado un libro homenaje a Joaquín Díaz, un libro de poemas, y este relato que inaugura la colección de Narrativa de la editorial.

Zaragüel es, para Ramón García Mateos, "un libro apasionante, porque está escrito con fuerza, con ternura, con gracia y con tremenda melancolía. Es una obra sostenida, escrita con pulso maestro de escritor y con un singular dominio del idioma".

La historia de un gallo nacido en el seno de una compañía de titiriteros que recorre los pueblos de Tierra de Pinares recoge elementos de la tradición oral y



Ignacio Sanz.

ARCHIVO

tiene como protagonista a uno de los símbolos permanentes en la cultura popular.

"La historia del gallo —dice el autor— es también un canto a mi propia infancia, porque en ella se recrean esas llegadas de los titiriteros que les llamábamos "húngaros".

Detenido un súbdito marroquí por tentativa de robo

A.S.

Un súbdito marroquí fue detenido ayer tras realizar una tentativa de robo en una droguería situada en la avenida de José Antonio. El detenido, cuyo nombre responde a las siglas E.M.D., causó graves daños en el establecimiento, valorados por su propietario en 100.000 pesetas; así como en un vehículo matrícula de Segovia aparcado en las inmediaciones del mismo. El detenido ha pasado a disposición judicial.

Por otra parte, el Gobierno Civil informa a través de su gabinete de prensa de la recuperación de dos vehículos de Segovia y Avila, que habían sido robados hace pocas fechas

HERIDO GRAVE POR ATROPELLO

A las 13 horas de la tarde de ayer, una persona resultó herida grave al ser atropellada por un vehículo en la calle José Zorrilla. El herido, M.P.M.S., fue trasladado con urgencia al Hospital General,

donde se recupera de sus heridas.

En la provincia, una persona ha resultado herida de gravedad al colisionar su vehículo contra una res equina. El accidente sobrevino en el kilómetro 77 de la carretera 603 a su paso por Otero de Herreiros, cuando un vehículo matrícula de Madrid colisionó contra el animal, que resultó muerto en el acto. La Guardia Civil está realizando las oportunas gestiones para localizar a su dueño.

NATALICIO

M.ª Dolores Encinas García de la Barga y su esposo Luis Pérez de Cossío, delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, han sido padres de una niña, el cuarto de los hijos del matrimonio, que recibirá el nombre de Marta.

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado en el Hospital General de la Seguridad Social.



EL SEÑOR

D. Rufino Bermejo San José

(De Autocares Bermejo - San José)

Falleció en Segovia el día 29 de octubre de 1991

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, D.ª Agustina Velasco Tejedor; hijos, Rufino y Alfredo Bermejo Velasco; hermanos, Mercedes, Teresa, Félix y Pilar Bermejo San José; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar mañana, día 31, a las 12 de la mañana, desde la casa doliente, Hospital General de la S.S. hasta la iglesia parroquial de Santa Eulalia, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se oficiará el día 2, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

Descanse en paz el Sr. D. RUFINO BERMEJO SAN JOSE.

Agencia Funeraria Santa Teresa

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

Y ASADOS EN
HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

SAN ILDEFONSO



La ordenación urbanística fue el logro más importante del gobierno de "Pueblo Unido".

PENALOSA

Para establecer nuevos criterios que resuelvan las necesidades existentes

El Ayuntamiento acuerda la revisión del Plan General de Urbanismo

Establecer nuevos criterios que permitan el desarrollo de los instrumentos de planeamiento no realizados, adaptar el Plan General a las prescripciones de la ley de reforma del régimen urbanístico y valoración del suelo y renovar la

capacidad del plan para resolver las necesidades existentes son las razones que justifican la revisión del vigente Plan General de Ordenación Urbana, según un reciente acuerdo del Ayuntamiento de San Ildefonso.

JUAN CARLOS MARTÍN RAMÍREZ

El Plan General de Ordenación Urbana de San Ildefonso-La Granja fue aprobado por la corporación municipal, gobernada entonces por la candidatura independiente "Pueblo Unido", en octubre de 1981, y, definitivamente, por la Comisión Provincial de Urbanismo de Segovia en diciembre de ese mismo año. En su redacción intervinieron veintidós expertos, entre arquitectos, ingenieros de Caminos, economistas y abogados, divididos en tres equipos de asesores, colaboradores y equipo base.

INSTRUMENTOS DE DESARROLLO

En estos diez años, el Plan General ha sido desarrollado por una serie de instrumentos de planeamiento entre los que destacan los Estudios de Detalle, Planes Especiales y las modificaciones puntuales del Plan General.

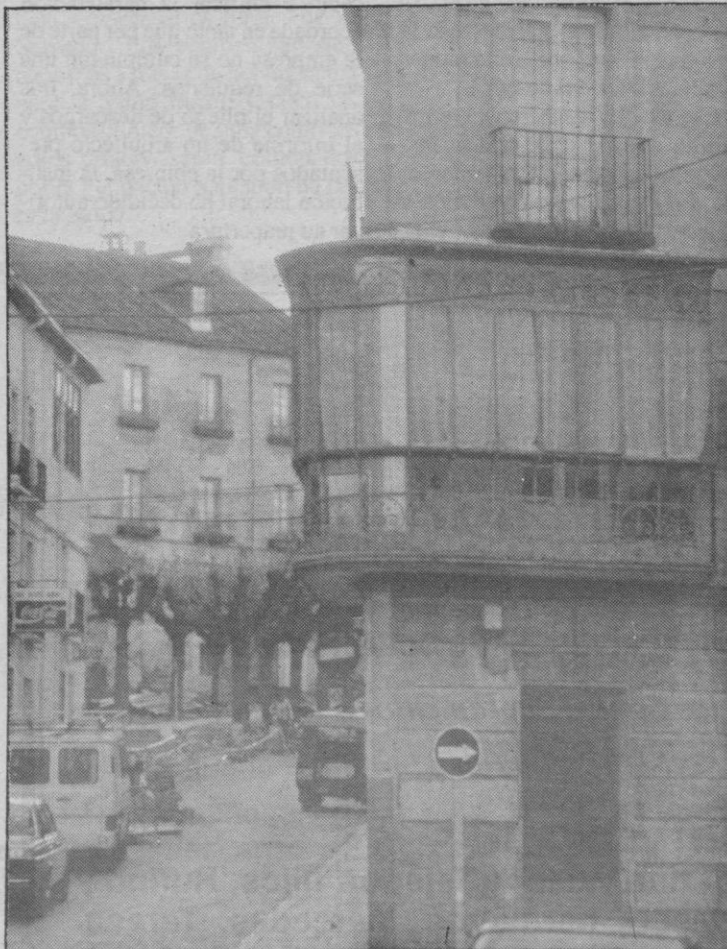
Modificaciones puntuales han sido las de la Casa Bauer, definitivamente aprobada, y la del Jardín de Carlos IV o del Robledo que está pendiente de decisión por los órganos de la comunidad autónoma de Castilla y León. De los estudios de detalle previstos en el plan se redactaron los siguientes: Huerta del Molino, sobre la que hoy se edifican 81 viviendas y que se aprobó en 1991 por iniciativa privada; polígono "El Río" en La Pradera de Navalhorno, para facilitar la construcción de 50 viviendas de promoción pública; "El Parador" que no se llegó a aprobar, y el estudio de detalle del

polígono "Las Eras", aprobado en 1984.

De los planes especiales, los del Medio Físico y Protección del Medio Urbano fueron aprobados, a nivel de avance, en marzo de 1984, sin que tengan fuerza ejecutiva al no estar aprobados definitivamente. El Plan Especial de Protección del Medio Urbano, entre otras características, desarrollaba medidas de protección en los diversos niveles que se justifican como necesarias para la protección del patrimonio arquitectónico y rectifica alineaciones exteriores e interiores de ciertos conjuntos parciales de zonas degradadas y de escasa habitabilidad.

Del resto de planes especiales, el del Palacio de Valsaín, aprobado de forma definitivamente, condiciona un perímetro alrededor de las ruinas del Torreón de Valsaín, estableciendo condiciones y características de la posible utilización parcial de las mismas. Por último, el Plan Especial del Caserío de Urgel, aprobado definitivamente en 1982, cumplimentó una exigencia del Plan General que vino a modificar un plan preexistente, pretendiendo aminorar el impacto visual detectado en su parte posterior, de gran incidencia en el entorno inmediato al Palacio y Jardines Reales, concentrando las zonas verdes en las más altas y de mayor visibilidad y subdividiendo las zonas afectadas en tres partes con diversos grados de restricciones en función de la altitud.

El Plan General fue el logro más importante del primer gobierno municipal de "Pueblo Unido", tras las elecciones de 1979, cons-



PENALOSA

El municipio está salpicado de pequeños detalles arquitectónicos.

tituyendo un instrumento altamente positivo de intervención municipal en el proceso de evolución y desarrollo urbano, aunque según la publicación "Gestión política de una utopía", recientemente editado por el Ayuntamiento, "la falta de cumplimiento de sus compromisos por parte de las distintas administraciones públicas, ha impedido el pleno desarro-

llo de las previsiones del planeamiento urbanístico".

Ahora, tras la decisión municipal de revisión del Plan General, deberán concretarse conjuntamente criterios y fuentes de financiación, que primeramente se han buscado en la Diputación Provincial al amparo de una convocatoria de subvenciones de la Junta de Castilla y León.

Mañana, presentación del libro "La Nava de la Asunción"

MONICA CAMPU

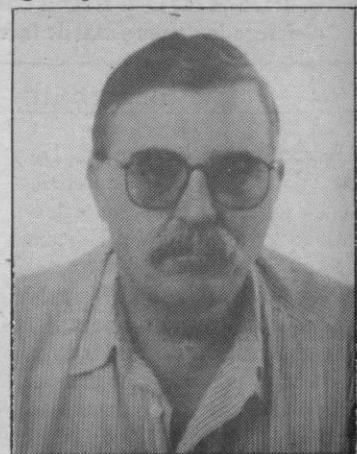
Mañana jueves se celebrará el acto de presentación del libro "La Nava de la Asunción" del que son autores Benjamín Redondo y Amador Marugán, corresponsal de EL ADELANTADO DE SEGOVIA en esta localidad.

Al acto asistirán el presidente de la Diputación, el alcalde de Nava, directivos de la Caja de Segovia —editora del libro— y el escritor segoviano Quintín Villagrán. Dará comienzo a las 2,30 horas en el salón de actos del Ayuntamiento.

El libro, una recopilación de fotografías y apuntes históricos, saldrá a la venta el viernes.

CUELLAR

Juan Herrero abandona el grupo centrista



Juan Pablo Herrero.

SALVADOR GUIJARRO

Juan Pablo Herrero Sanz, elegido concejal en la candidatura del CDS en las elecciones municipales del pasado mes de mayo, ha decidido dejar dicho grupo municipal e ingresar en el grupo mixto. Según Herrero, razones personales relacionadas con discrepancias en el funcionamiento interno del partido a nivel provincial le han llevado a tomar esta determinación. El exconcejal del CDS ha dirigido sendos comunicados al portavoz municipal del grupo centrista, Rafael de las Heras, y al alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero, comunicándoles su decisión.

Con esta nueva situación, el Ayuntamiento queda formado por un grupo popular con siete concejales, mayoría absoluta, los grupos socialista y centrista, ambos con dos concejales, e Izquierda Unida y el nuevo grupo mixto con un concejal cada uno. Al pertenecer Herrero a la Comisión de Gobierno el alcalde deberá decidir si mantiene en dicha comisión al nuevo miembro del grupo mixto o nombra a otro concejal.

Juan Pablo Herrero comenzó su carrera política municipal presentándose a las elecciones de 1983 con la coalición AP-PDP-UL, resultando elegido y nombrado teniente de alcalde y concejal de Cultura, Deportes y Fiestas. Repitió en las elecciones de 1987 presentándose por la extinta Democracia Cristiana. Siendo nuevamente elegido continuó con los mismos cargos y fue diputado provincial.



La salubridad de los ríos es dudosa, según los expertos.

ARCHIVO

Pese a la escasa industrialización y una reducida actividad agropecuaria

Las aguas de los ríos, principal problema ecológico de Castilla y León

El estado de las aguas de los ríos constituye el principal problema que, a juicio del catedrático de Ecología por Salamanca José Manuel Gómez Gutiérrez, tiene planteada Castilla y

León, según se desprende de la ponencia desarrollada ayer en las Jornadas sobre Desarrollo y Medio Ambiente en la Cuenca del Duero, que se celebran en Soria.

J. A. GARCIA

Soria (Ical).-- El catedrático insistió en que la salubridad de los ríos y aguas subterráneas es de "dudosa o nula fiabilidad, el panorama de casi todos ellos es deplorable y su observación produce rechazo", dijo.

Por otro lado, Gómez Gutiérrez aseguró que cuesta aceptar que una comunidad de escasa industrialización y no muy intensa actividad agropecuaria, con relativamente baja densidad de población, desarrolle "tan alta actividad destructiva". El catedrático realizó una llamada de atención sobre la "grave irresponsabilidad" en que incurren los ciudadanos de la región a la hora de con-

servar el medio ambiente.

Según este experto en ecología, la situación de contaminación atmosférica en Castilla y León únicamente tiene una incidencia reseñable en los núcleos urbanos de cierta entidad, como las capitales de provincia, debido a la acción de los coches, las calefacciones, crematorios de hospitales, industria, etcétera. El hecho es más evidente cuando los núcleos se localizan en una zona depresionaria (por ejemplo, Salamanca, Zamora, Valladolid).

Para Gómez Gutiérrez, aunque por desidia, incapacidad o falta de previsión no se realicen medidas y controles al respecto, "esto no evita ni enmascara la incidencia de la contaminación sobre la salud

humana (vías respiratorias) y piedras de nuestros monumentos, que la acusan en su estética y en su resistencia", manifestó.

En materia de suelos únicamente es preocupante la deforestación y el cultivo inapropiado, y por lo que a la fauna se refiere, la Cuenca del Duero sigue siendo una de las reservas más interesantes de Europa, pero, según los estudios realizados por los expertos, dejará de serlo en breve si no se pone un rápido remedio.

Finalmente, José María Gómez Gutiérrez, en su intervención, se refirió a la necesidad de realizar una acertada política de reforestación parcial de las inmensas tierras de cultivo de la Cuenca del Duero, "algo que paliaría sensiblemente la erosión".

Este año se quemaron 42.249 hectáreas

La Junta anticipará los beneficios del monte a los pueblos que lo conserven

Valladolid (Ical).-- La Junta de Castilla y León anticipará anualmente los beneficios de la explotación del bosque a los pueblos que realicen una protección efectiva, según anunció el consejero de Medio Ambiente del Gobierno regional, Francisco Jambrina, que presentó las líneas maestras de la Ley de Fomento Forestal que prepara su departamento.

Esta normativa pretende implantar la mentalidad colectiva proteccionista arraigada en provincias como Soria o Segovia a la zona oeste de la comunidad autónoma --especialmente a León y Zamora, las provincias más castigadas por los incendios-- con medidas como la prohibición de pastar, la enajenación de la madera quemada para evitar la especulación y la prohibición de realizar modificaciones en la declaración urbanística de los terrenos rurales incendiados.

El Gobierno regional establecerá con la nueva ley una línea de ayudas a la creación de nuevas masas forestales y subvencionará la conservación del bosque hasta que alcance su grado de madurez,

mediante un adelanto de la renta de explotación.

El consejero pretende implicar con la nueva ley a las poblaciones cercanas a los bosques, en muchas ocasiones propietarias de éstos, para que su esfuerzo por la conservación supere a los intereses privados cinegéticos o de pastos.

Según la Junta, los incendios casuales en la región son sólo el 5 por ciento de los que se producen, intencionados el 34 por ciento, y el resto debidos a la desidia.

BALANCE NEGATIVO

Jambrina presentó el balance final de la campaña contra incendios, cuyo resultado "no nos gusta a nadie", indicó. En 1991 se han producido en Castilla y León 1.630 incendios que quemaron 42.249 hectáreas, 13.883 arboladas. León, con 500 fuegos, y Zamora, con 364, son las provincias más afectadas. Segovia y Soria, con 75 y 33, las menos.

El año anterior, se produjeron 2.388 incendios que quemaron 67.745 hectáreas, de ellas 18.311 arboladas.

UGT critica las normas aprobadas por la Junta sobre policías locales

Valladolid (Ical).-- Responsables regionales de UGT valoraron negativamente las normas aprobadas por la Junta de Castilla y León que desarrollan la Ley de Coordinación de Policías Locales. UGT ha criticado en primer lugar la escasa representatividad sindical en la comisión que elaboró estas normas, "donde asistieron comparativamente más jefes de Policía que representantes sindicales".

El sindicato ugetista señaló que los puntos más conflictivos hacen referencia a la proporcionalidad de la plantilla "porque se limita la posibilidad de promoción interna", el régimen disciplinario --distinto al de los demás funcio-

narios de la Administración local-- y la falta de una Academia de Policía regional para conseguir un mayor nivel de profesionalización.

Las normas-marco a las que se ajustarán los distintos reglamentos de las policías locales de la región, fueron aprobadas por decreto durante la sesión del Consejo de Gobierno de la Junta el pasado 17 de octubre.

La nueva normativa establece que las plantillas con menos de veinte policías contarán con un oficial por cada cuatro agentes, mientras que las plantillas que tengan entre 20 y 100 miembros habrá un oficial por cada seis policías.

Telegramas regionales

SEGURIDAD EN EL JUICIO.-- La vista oral del juicio de la Construcción se celebró ayer en medio de excepcionales medidas de seguridad, ante la amenaza de bomba anunciada el lunes por teléfono a la Fiscalía por un comunicante anónimo. A pesar de ello, la sesión se inició a la hora habitual y transcurrió con normalidad.

SECTOR FARMACEUTICO.-- El consejero de Sanidad y Bienestar Social de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, se ha comprometido a presentar un borrador de la norma de reestructuración que afectará a los profesionales del sector farmacéutico de la región, después de la reunión

que mantuvo ayer con el presidente del Consejo General de Colegios de Farmacéuticos de Castilla y León, Pedro Ramos Rodrigo, presidente del Colegio de Segovia.

PLANTA DE RESIDUOS.-- Francisco Jambrina, consejero de Medio Ambiente de la Junta, aseguró ayer en Valladolid que no dará autorización a la instalación de una planta de residuos industriales en la localidad vallisoletana de Santovenia de Pisuerga "si me consta que va a producir algún tipo de contaminación. Si existen dudas razonables, no solucionaré un problema creando otro", recalcó.



SEGUNDO ANIVERSARIO

LA SEÑORA

D.^a Justa Ayuso del Real

Falleció el día 31 de octubre de 1989

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 31, a las 7 de la tarde, en la parroquia de Valverde del Majano, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Su esposo José María Llorente Borregón; hijos, hijos políticos, nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Equivale a la previsión de gasto global de la Junta

El gasto del Ministerio de Sanidad en la región supera los 160.000 millones

El Ministerio de Sanidad cerrará el presupuesto de este año en Castilla y León con unos gastos superiores a 160.000 millones de pesetas, según señaló el director del Instituto Nacional de la Salud (Insalud) en León, Julián José Sandoval, quien descartó

la posibilidad de que la Administración central transfiera las competencias en materia sanitaria. Sandoval aseguró que dicho presupuesto "equivale a las previsiones del gasto global de la Junta de Castilla y León".

León. (Ical).— El Consejo de Ministros aprobó el pasado viernes un presupuesto de 108.000 millones de pesetas para programas de salud pública con carácter finalista que serán gestionados por las comunidades autónomas.

Aunque el reparto de este dinero coincide con la publicación del informe "Abril" sobre la reforma de la sanidad española, el director del Insalud leonés descartó que se

intentan paliar los temores contra algunas medidas como la posible supresión de la gratuidad de los medicamentos para los pensionistas. Esto se ha interpretado como una medida encaminada a privatizar parte de los servicios sanitarios.

Julián José Sandoval también descartó la posibilidad de que las reformas en materia sanitaria se realicen a partir de modelos priva-

tizadores y entienden que los problemas prioritarios a resolver pasan por solucionar las cuestiones organizativas y de gestión.

Según el responsable del Insalud leonés, tampoco se pretenden aplazar las reformas en el sistema sanitario para acelerar su transferencia a comunidades autónomas que como Castilla y León reclaman mayores competencias en materia sanitaria.

ASAJA exige a la Junta un pronunciamiento favorable al embalse de Omaña

León. (Ical).— El sindicato agrario ASAJA de León, que se presentó en coalición con el PP en las pasadas elecciones autonómicas, ha pedido a la Junta un pronunciamiento institucional favorable a la construcción del embalse de Omaña, que considera prioritario en la política provincial de regadíos.

ASAJA presentó esta petición en la reunión que mantuvieron sus dirigentes provinciales con el delegado de la Junta en León, José Antonio Díez, al que presentaron además un amplio programa de medidas agrarias para el campo leonés y solicitaron que se institucionalicen las reuniones periódicas entre los responsables de Agricultura y el sindicato, José Antonio Turrado para desarrollar

el programa electoral suscrito con el PP.

El sindicato agrario ASAJA es partidario de la construcción del proyectado embalse de Omaña, cuyas obras ya están adjudicadas provisionalmente a la empresa Agromán —la adjudicación definitiva corresponde al Gobierno por tratarse de una inversión de 5.400 millones— y así lo ha defendido en las reuniones de procuradores del PP su representante en las Cortes regionales Demetrio Espadas.

El presidente de la Junta, que cuenta con mayoría absoluta en las Cortes regionales por el apoyo de los cinco procuradores de ASAJA elegidos en las listas del PP, ya se ha pronunciado abiertamente sobre la continuidad del proyecto de Omaña.

El INEM subvencionará el total de los salarios de los jornaleros abulenses

Avila. (Ical).— Los 617 jornaleros afectados por el Plan de Empleo Rural en las comarcas abulenses de La Moraña y del Tiétar percibirán la totalidad de sus salarios con cargo al INEM, y los ayuntamientos afectados no habrán de detracer de sus exiguas arcas el 20 por ciento que hasta ayer les era reclamado por la Administración central. Concluye así un mes de movilizaciones de alcaldes y habitantes de una zona que precisa para la subsistencia de un trimestre que mitigue el paro estacional en las tareas agrícolas, mediante labores de infraestructuras en los pueblos.

El INEM ha asumido este compromiso, disponiendo de 237 millones de pesetas que darán cobertura salarial a 617 jornaleros durante tres meses, para hacer frente

a 45 obras de pavimento de calles; arreglo de caminos; limpieza de colectores, jardines y cementerios; reparación de redes de alcantarillados y escuelas; y remodelación de edificios municipales. Los ayuntamientos con paro agrícola estacional solicitaron estas iniciativas en el ámbito de los consejos comarcales.

El gobernador civil de Avila, Carlos Vacas Belda, dio a conocer la solución definitiva que logra la cobertura total de las peonadas por parte del INEM, haciendo constar "el diálogo que ha existido en todo momento con los alcaldes que representaron a los ayuntamientos acogidos al PER, llegando por la vía del razonamiento a la mejor solución para los jornaleros".



El bajo consumo no se corresponde con el nivel de productividad.

El Constitucional confirma pena de prisión para el ex-notario de Venta de Baños

Valladolid. (Ical).— El Tribunal Constitucional ha rechazado el recurso de amparo solicitado por el notario Ignacio Sáenz de Santamaría y Vierna contra su ingreso en prisión para el cumplimiento de una condena de un año de cárcel por el delito de falsedad en documento público, impuesta por la Audiencia de Palencia y confirmada por el Supremo.

El ex notario de la localidad palentina de Venta de Baños y actualmente ejerciente en San Fernando de Henares (Madrid), fue condenado por la Audiencia de Palencia a un año de prisión menor por falsedad en documento público. Los hechos ocurrieron en 1988, cuando una inspección oficial a su despacho profesional descubrió dos documentos cuyas actas se habían extendido en papel timbrado puesto a la venta con posterioridad a la fecha de la fe pública.

La Audiencia de Palencia re-

chazó recientemente —con el voto particular contrario de su presidente, Manuel Domínguez Viguera— el recurso de súplica presentado por el abogado de Ignacio Sáenz de Santamaría para que le fuera concedida a su cliente la libertad condicional, considerando que no era posible esa medida de gravedad de la conducta falsaria imputada al notario, con lo que decidía mantener íntegramente su resolución de cumplimiento de la pena carcelaria.

Contra la orden judicial para que ingresara en prisión, Sáenz de Santamaría alegó ante los garantes de la Constitución que denegar la suspensión condicional de la condena significaba una discriminación. Sin embargo, el TC razona el rechazo del amparo en que "la suspensión no tiene naturaleza de substitutivo automático de la pena corta privativa de libertad, sino, por el contrario, una finalidad individualizadora".

El consumo de carne en Castilla y León, uno de los más bajos de Europa

Valladolid. (Ical).— El consumo de carne en la región es de los menores de toda la Comunidad Económica Europea, según señaló en Valladolid el jefe de servicio de Industrias Agroalimentarias de la Junta, Pablo Lalanda Carrobbes, en la mesa redonda sobre dicho tema que se ha desarrollado en el contexto del III Salón Alimentario de Castilla y León.

El consumo medio por persona y año en la comunidad autónoma es de 11 kilos, mientras en el resto de la CE la cifra se aproxima a los veinticinco kilos por persona y año. Según Pablo Lalanda, estas cifras no se corresponden con los niveles de productividad, ya que Castilla y León es la primera productora nacional de ovino, con 6 millones de cabezas/año, y de vacuno, mientras en porcino es la segunda en número de cabezas y la tercera en producción, detrás de Cataluña y Andalucía.

Para el titular del Servicio de Industrias Agroalimentarias de la

Junta, el reto de los productores regionales es apostar por las razas autóctonas de Castilla y León, "con suficiente calidad como para evitar la importación de razas externas". Es el caso por ejemplo de la alistana, morucha o avileña en vacuno, y de las churras en ovino.

Por su parte, la presidenta de la Federación Española de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios, Juana María Cavada, criticó en su intervención las enfermedades que asolan al sector cárnico desde todos los frentes sanitarios, y mostró su preocupación por las medidas que los productores y las autoridades estaban tomando para prevenir e informar a los consumidores.

En la mesa redonda participó también Vicente Calle Olmos, miembro de la Cámara de Comercio de Valladolid y representantes del sector de productos cárnicos, quien aseguró que los productos elaborados cumplían todas las especificaciones sanitarias y de con-

sumo, y explicó los procesos industriales, ante una audiencia compuesta mayoritariamente por amas de casa.

En el debate sobre la situación del consumo de carne en Castilla y León tomaron parte también el vicepresidente de la Asociación Nacional de Carniceros, Guillermo Mateo de la Calle, el jefe de Servicio de Consumo de la Junta, Tomás Machota, y la presidenta de las Amas de Casa de Valladolid, Carmen Aparicio.

HABITAT
Telf.: 43.30.10

VENDE CASA

TORRECABALLEROS

- 110 m². 3 dormitorios.
- Preciosa rehabilitación.
- Jardín.

Loyola de Palacio, en el Centro Segoviano de Madrid:

“No preveo a la ermita de San Frutos con otra utilidad que no sea la estrictamente religiosa”

La diputada del PP por Segovia pronunció una conferencia sobre “Perspectiva actual de las Hoces del Duratón”

ANGEL ESTEBAN CALLE

Con motivo de la festividad de San Frutos, se celebró en el Centro Segoviano de Madrid una charla-coloquio sobre el tema “Perspectiva actual de las Hoces del Duratón”, que estuvo centrada en una amena y documentada conferencia de Loyola de Palacio, diputada del PP por Segovia y portavoz adjunto de su partido en el Congreso.

Tras unas palabras de presentación del presidente del Centro Segoviano, José Luis Bernal, que abrió el acto, Loyola de Palacio comenzó hablando de cómo surgieron los primeros movimientos de defensa de la naturaleza, para destacar seguidamente la importancia de la creación de parques naturales, ya que hoy tenemos una forma de vida que hace necesario el impulso de retorno a la naturaleza.

Según dijo la conferenciante, “la provincia de Segovia, donde el futuro desarrollo de una política agrícola comunitaria puede terminar creando problemas de auténtica desertización irreversible, es una de las provincias más bellas de toda España”.

“El objeto de esta conferencia —añadió— se encuentra dentro de la necesidad de conservar, para las futuras generaciones, el entorno natural y la huella del hombre en un lugar concreto: el Parque Natural de las Hoces del Duratón, para cuya defensa la Ley 5/89 de la Junta de Castilla y León, que declaraba formalmente la constitución del Parque, fue nada más que el punto de arranque, el inicio de una andadura que entre todos los responsables directos de la Administración, los segovianos y, en general, todos aquellos que nos preocupamos por el futuro de las generaciones que nos han de suceder, debemos llevar adelante, según nuestras responsabilidades y voluntad”.

FUTURO DEL MONASTERIO DE LA HOZ

Después de proporcionar interesantes datos históricos sobre aquella zona cercana a Sepúlveda, la diputada por Segovia manifestó que el meollo de su intervención consistía en analizar “cómo protegemos y defendemos esos parajes inigualables, tanto en su faceta natural como en lo que a sus restos arqueológicos o artísticos se refiere”. A este respecto, entre otras cosas, señaló: “En el caso del Monasterio de la Hoz, eso habrá que hablarlo con las autoridades competentes —que no soy yo, ni mucho menos—; pero dudo que se pueda hacer más, por el momento, que consolidar restos, porque no es posible otra cosa. Pero yo creo que la ermita de San Frutos, en este momento, se mantiene con la romería, con una vida religiosa más o menos esporádica, pero se mantiene”.

“Yo no preveo a la ermita de San Frutos con otra utilidad que no sea la estrictamente religiosa —agregó—, lo cual no quiere decir que, en los entornos, no se tengan que montar unos edificios o aprovechar edificios existentes, bien sea en la zona del barrio o en lo que es la zona del Parque, para establecer unos centros de interpretación y además unos centros de investigación, de acuerdo con la Universidad”.

“Efectivamente —precisó—, de lo que se trata es de que ni por un lado las Hoces del Duratón se vean invadidas de forma indiscriminada, porque eso sería su ruina y su destrucción, ni, por supuesto, que el establecimiento del parque suponga su desertización, sino al contrario. Se trata de guiar precisamente el paso de las personas y, además, llevar a cabo una labor de investigación en torno a las Hoces”.

Loyola de Palacio puso de relieve también la existencia de otro elemento esencial para el buen desarrollo del Parque: toda la población que se encuentra en sus alrededores. “Al final —explicó—, ellos son la auténtica guardería y defensa del parque, porque son los que, de verdad, si hay un riesgo de incendio, van a cuidar de que no se produzca; si ven que hay una acampada indebida o un fuego indebido, van a cuidar de que eso no se produzca... Todo eso es indudablemente importante. Y ahí creo yo que es la Junta de Castilla y León, dentro del parque, quien está llevando a cabo una serie de cuidados especiales, de mejora de caminos rurales, etc.”

LAS SEÑAS DE IDENTIDAD

En el acto celebrado en el Centro Segoviano de Madrid, estuvieron presentes diversas autoridades, entre ellas el delegado de la Junta de Castilla y León en Segovia, Luis Pérez de Cossío; el diputado en el Congreso por Segovia, Javier Gómez Darmendrail; la diputada en las Cortes de Castilla y León, Juana Borrego; el vicepresidente de la Caja de Ahorros de Segovia, José María Iriarte; el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, y el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto.

Este último, al cerrar el acto, subrayó: “El tema del Duratón es difícil, porque tiene una historia tan sagrada y, al mismo tiempo, tan difícil, de preservar para el futuro, por los descuidos que todos, probablemente todos, hemos tenido con ese paraje y esa historia, que cada segundo que pase nos hacemos más responsables. Por eso, yo también comprometo a la Diputación Provincial de Segovia y a mi propia persona para que ese segundo de descuido no se prorrogue ni una décima más. Estamos ante una casa antigua, y tenemos que convertirla en una casa del futuro, porque las señas de

identidad de segovia, y en parte de Castilla y León, están allí”.

En el curso de la velada, se proyectó un vídeo sobre la ermita de San Frutos y las Hoces del Duratón. Al finalizar el fluido coloquio, el Grupo de Danzas del Centro Segoviano, dirigido por Emilia Pascual Tarragato, ejecutó con gracia y soltura dos jotas, “La comunera” y “Somos segovianos”, así como la danza del “Paloteo de Castroserna”. Acompañaron al grupo Gregorio y Enrique, dulzaineros, y Juan, redoblante.

Por último, el numeroso público asistente fue obsequiado con un vino y la típica tajada de la tierra.



Loyola de Palacio.

ARCHIVO

La pedagogía hospitalaria mejora la calidad de vida del niño enfermo

Los niños que reciben esta atención evolucionan más favorablemente

MARIA LUISA FAUS

La hospitalización produce en el niño toda una serie de efectos negativos: ansiedad, depresión, deterioro de las habilidades sociales al verse apartado de su mundo habitual, etc. Desde el año 1986, especialistas en Pediatría de la Clínica Universitaria de Navarra y pedagogos de la Universidad de Navarra, desarrollan una intensa labor en Pedagogía Hospitalaria para paliar estos efectos.

Las investigaciones realizadas por Olga Lizasoain, pedagoga de la Clínica Universitaria de Navarra, en su tesis doctoral “Efectos psicopatológicos de la hospitalización infantil”, demuestran que, cuando un niño llega a un hospital, generalmente sufre una gran ansiedad anticipatoria. El niño todavía no capta bien el concepto de enfermedad y puede interpretar la hospitalización como un castigo. Además, el hospital es para él un ambiente hostil, donde la mayoría de las personas son desconocidas y le aplican tratamientos que pueden resultar dolorosos.

La ansiedad de los padres ante la enfermedad del hijo se transmite a menudo al niño, que ve cómo todo su mundo anterior ha desaparecido. “Todo ello repercute de modo negativo en el autoconcepto que el niño tiene de sí mismo y en sus habilidades sociales, porque no se desenvuelve en su medio habitual —explica Olga Lizasoain—. Así, se genera un sentimiento de depresión que vuelve a influir negativamente en el autoconcepto del niño, creándose un círculo vicioso en el que hay que intervenir para que pueda salir de él”.

EVITAR LA ANSIEDAD

Estos efectos pueden paliarse mediante un programa de prepara-

ción al ingreso en el centro hospitalario: “Cuando un niño llega a la Clínica Universitaria de Navarra, mantiene una entrevista informal con su pedagogo para establecer una relación personal de confianza y amistad. Después le enseñamos la clínica, para que se sitúe y la conozca. Esto reduce la ansiedad anticipatoria y el miedo ante un lugar desconocido”, afirma Olga Lizasoain.

La estancia de los niños oscila desde un mínimo de una semana hasta 15 ó 20 días cada cierto tiempo y durante varios años, en los casos más graves. Con todos los niños se lleva a cabo un programa de seguimiento psicopedagógico centrado no sólo en el campo escolar, sino también en el desarrollo de la personalidad y la formación humana. Se cubren tres áreas: escolar, recreativa y de orientación, diálogo, compañía... Por una parte, el niño, con la medida de sus posibilidades. Por otra, en el tiempo dedicado a actividades recreativas se fomentan la participación, las relaciones sociales, la comunicación... “Una de las características de los niños hospitalizados suele ser el aburrimiento. Por ello es necesario estimularlos constantemente, incluso para jugar”, asegura Araceli del Pozo, también pedagoga de la Clínica Universitaria.

Un grupo de treinta alumnos de Pedagogía de la Universidad de Navarra trabaja con Araceli del Pozo y Olga Lizasoain en la planta de Pediatría de la Clínica Universitaria. Todas las mañanas acuden a la sala de juegos y a las habitaciones de los niños, con los que estudian, juegan, preparan obras de teatro, dibujan... Todo ello en colaboración con el departamento de Pediatría que dirige el Dr. Ignacio Villa y con las enfermeras.

IMAGINACION CONTRA EL DOLOR

Para reducir el miedo y el dolor que pueden producir algunos tratamientos, se utiliza la estrategia de la imaginación guiada, consistente en enseñar al niño a que use su imaginación de manera positiva. De ese modo, cuando va a sufrir un tratamiento tiene un mayor control de sí mismo y de la situación, y lo acepta mejor.

Una de las unidades más importantes de este centro es la Oncología Pediátrica. Son numerosos los niños que se someten a tratamientos quimioterápicos, radiológicos y a otras técnicas oncológicas. Además los niños que padecen cáncer sufren otros trastornos derivados de su enfermedad, como alteraciones en el sueño y en la alimentación, o secuelas en el desarrollo neuropsicológico. “Estos niños han de pasar largas temporadas de hospitalización y sienten ansiedad frente a los tratamientos. Por eso, es necesario incidir en los aspectos del programa de pedagogía hospitalaria que les ayudan en su estancia y en los tratamientos”, explica Araceli del Pozo, que ha realizado una tesis sobre “El cáncer infantil: un programa de intervención psicopedagógica”.

A lo largo de los años en los que se viene aplicando este programa en la Clínica Universitaria de Navarra, los resultados han sido muy positivos: los síntomas de ansiedad y depresión que presentaban los niños se han reducido considerablemente, sus habilidades sociales y escolares se ven menos deterioradas, y el niño adquiere un mayor control sobre su propia situación. Por otra parte, disminuye la preocupación de los padres ante la mejora del estado de sus hijos.



El Tipo 2.0 16 v cat

Fiat presenta el Tipo 2.0 16 válvulas, modelo puntero de la gama Tipo, caracterizado por:

Prestaciones elevadas asociadas a un gran confort de conducción gracias al uso de un motor 2 litros de cuatro válvulas por cilindro, dotado de árboles de equilibrio contrarrotantes.

El respeto total del medio ambiente sin renunciar a un nivel de prestaciones importante, con la adopción de la inyección electrónica conjuntamente a un silencioso catalítico trivalente con sonda lambda y válvula EGR para la recirculación parcial de los gases de escape.

Dotes superiores de seguridad dinámica y maniobrabilidad (handling) entre otras cosas gracias a un tarado especial de las suspensiones junto a la adopción de neumáticos de perfil bajo con llantas de 15".

Una conducción sumamente agradable que también deriva de la adopción de serie de la dirección hidráulica de cremallera.

El lanzamiento del 2.0 16v cat completa el desarrollo de la gama del tipo en la parte alta del segmento al que pertenece, para responder mejor a la demanda de una importante parte del mercado continental, la de las berlinas de categoría media de altas prestaciones.

Destinado a una clientela que desea un coche con una personalidad determinada, el Tipo 2.0 16v ofrece contenidos técnicos, estéticos y tecnológicos sumamente característicos y una dotación de serie particularmente interesante.

Anticipando la entrada en vigor de la normativa CEE sobre la reducción de los contaminantes a nivel de las normas USA 83, el motor del Tipo 2.0 16v se fabrica exclusivamente en versión catalizada.

Se trata de un motor sofisticado —con distribución de cuatro válvulas por cilindro, sistema integrado de gestión electrónica para la inyección y el encendido, árboles de equilibrio contrarrotantes— estudiado para ofrecer prestaciones elevadas a nivel de velocidad, aceleración y recuperación. Toda la mecánica se ha regulado y dimensionado para reflejar el temperamento con dotes de estabilidad y seguridad dinámica particulares, que ofrezcan una conducción fácil y entusiasmante.

TIPO 2.0 16V CAT:

Características técnicas principales:

Cilindrada: 1.995 c.c.
Potencia máxima: 148 CV-DIN a 6.250 r.p.m.
Velocidad máxima: 207

kms./hora.
Consumos: a 90 kms/h., 7,5 l/100 km; a 120 kms/h, 9,3 l/100 km; ciclo urbano, 11,5 l/100 km.

La nueva familia de motores Ford de 16 válvulas

Ford ha dado a conocer los primeros detalles de la gama de motores de cuatro cilindros y 16 válvulas diseñada para los noventa y en adelante. Ha dado específicamente diseñada para fun-

ción con un convertidor catalítico de tres vías y todas las versiones de este motor estarán equipadas con inyección secuencial y multipunto de carburante.

Esta nueva gama de motores de 1.6-2.0 litros ofrece una soberbia combinación de alto rendimiento; excelente nivel de ahorro de carburante, bajo nivel de emisiones y reducidos gastos de mantenimiento. Los primeros derivados del motor con una capacidad de 1.8 litros y un desarrollo de 105 ó 130 CV, serán lanzados en los modelos Fiesta, Escort y Orion.

MOTOR DE 16 VALVULAS DE ALTA PRODUCCION

El motor de 16 válvulas cuenta con una culata en aluminio y un cárter estructural de aluminio que incrementa la rigidez de la planta motriz.

El nuevo motor cuenta no sólo

con inyección de combustible electrónica secuencial sino también con encendido electrónico sin distribuidor.

ALTAS PRESTACIONES Y BAJAS EMISIONES

Se ha optado por la solución de cuatro válvulas por cilindro para así combinar un buen caudal de potencia y bajas emisiones con los altos niveles de par necesarios para un rendimiento ágil. Esto se ha logrado especialmente en el motor 130 CV que supera el 90 por ciento de su valor de par máximo (162 Nm) desde 2.300 hasta 6.300 r.p.m.

Las cuatro válvulas por cilindro permiten diseñar una cámara de combustión más compacta y efi-

ciente, un emplazamiento central ideal de la bujía de encendido y una mejor refrigeración del asiento de válvulas.

CONCEPTO DEL DISEÑO

El nuevo motor ha sido diseñado para combinar las cuatro válvulas por cilindro y la tecnología de conversión catalítica con sistemas de ingeniería ya probados.

El cuidadoso control de las características de combustión y una eficacia elevada de operación han sido prioritarias durante el programa de diseño. Se ha desarrollado un nuevo tipo de dinámica de gases que denomina caída de alta velocidad, mediante la cual se generan turbulencias eficaces a velocidades de motor bajas, disponiendo los perfiles de las lumbreras de forma que los gases entrantes lleguen de forma natural a la cámara para una mejor mezcla aire/combustible.

FABRICACION DE VANGUARDIA

El nuevo motor Ford de 16 válvulas se fabricará inicialmente en la planta de Briedgend en el sur de Gales, de donde los primeros motores de producción están ya saliendo de las nuevas instalaciones. Sin embargo, una nueva planta de producción en Colonia estará operativa en los próximos 18 meses.

Se han llevado a cabo inversiones considerables en las avanzadas instalaciones de fabricación al igual que con los proveedores seleccionados, para conseguir los más altos niveles de calidad.

Antes de que se ponga a la venta el nuevo modelo con motor de 16 válvulas, un total de aproximadamente 2.000 prototipos y motores de pre-producción habrán sido probados en los centros europeos Ford de ingeniería y en pruebas en carretera con flotas de clientes.

Nuevos Renault Clío 1.7 S

Presente en nuestro mercado desde finales de agosto del pasado año, la gama de vehículos Renault Clío ha venido protagonizando en nuestro panorama automovilístico nacional un impacto sorprendente. El mercado nacional estaba necesitando un vehículo pequeño, polivalente y con un amplio abanico de posibilidades de elección.

Tomar el relevo de los míticos Renault 5 no era tarea fácil. Y nuestro mercado nacional, el año justo de su comercialización, ha galardonado a estos vehículos con el primer lugar del ranking de ventas, realizando una penetración del 7,8%.

Primero en carrocería de tres puertas, y apenas 2 meses después, con carrocería de 5 puertas, la gama que se ofrece abarca un amplio abanico de posibilidades. Desde una motorización sin alardes (motor de gasolina y 1.108 c.c. que proporciona una potencia de 49 CV a 5.250 vueltas) hasta la versión más deportiva de la gama, los Renault Clío con motor de 16 válvulas (1.764 c.c. con una potencia de 140 CV a 6.500 vueltas), pasando por las ejecuciones con

motor de ciclo Diesel (1.870 c.c. y 65 CV a 4.500 rpm).

Los recién llegados Renault Clío 1.7 S vienen a inscribirse en este segmento, aprovechando un grupo motor de elevadas prestaciones, un alto equipamiento y un "look" juvenil, emprendedor y lleno de estilo. Destinados a los jóvenes con espíritu deportivo, ofrecen un motor de 1.721 c.c. que proporciona una potencia de 92 CV medidos a 5.750 vueltas y su par se cifra en 14,1 m. kg medidos a un régimen de giro de 3.000 r.p.m. Completa este grupo motriz, una caja de cambios de cinco relaciones cuyo acertado escalonamiento aprovecha en todo momento las altas prestaciones del motor.

El precio final al que se ofertan estas versiones es el siguiente: Renault Clío 1.7 S (3 puertas) a 1.350.000 pesetas; el Renault 1.7 S (5 puertas), cuya comercialización se realizará posteriormente, se ofrecerá a un precio que se estima en 1.410.000 pesetas. En cuanto a las opciones, el aire acondicionado cuesta 145.000 pesetas, la dirección asistida 71.000, la pintura metalizada 26.000 pesetas y el techo practicable supone un incremento en el precio de 46.000 pesetas. Todos estos precios incluyen el IVA y transportes.

EN RUTA

EL CITROEN ZX, COCHE DEL AÑO EN DINAMARCA

El Citroën ZX ha sido designado Coche del Año 1992 por un jurado de 31 profesionales daneses, tras dos días de ensayos intensivos. El ZX ha sido elegido entre 11 automóviles de todo el mundo, recibiendo 235 puntos. El segundo y tercer puesto han recaído, respectivamente, en el Opel Astra, con 174 puntos, y en el Peugeot 106, con 146 puntos.

El Citroën ZX, lanzado en España en el mes de mayo del presente año y a punto de lanzamiento de su versión diesel, ha alcanzado hasta el mes de septiembre unas matriculaciones de 13.102 unidades, colocándose en los primeros puestos de los vehículos de su categoría.

PEDRO SAEZ, DIRECTOR DE MARKETING DE PEUGEOT

Por el director comercial de Peugeot-Talbot España ha sido nombrado director de Marketing de la empresa, Pedro Sáez García. Nacido en Madrid, en febrero de 1944, casado y con dos hijos, Pedro Sáez fue director de sistemas de Chrysler España, de 1976 a 1979. Entre 1979 y 1981 fue responsable, en París, de la coordinación y seguimiento de la actividad informática de las filiales industriales de Automobiles Peugeot. Durante los últimos nueve años estuvo al frente de la Dirección de Informática y Organización de Peugeot-Talbot España.

Pedro Sáez ha desempeñado, igualmente, la presidencia de Odette España desde su constitución, en 1984.



Nuevos BMW Turbodiesel: 325td y 525tds.

LO ULTIMO EN LA SERIE 3 ES UN TURBODIESEL.



LO ULTIMO EN TURBODIESEL ES UN SERIE 5.

Para todos aquellos que asociaban dinamismo y prestaciones sólo a los automóviles de gasolina, y la fiabilidad y la duración sobre todo a los diesel, BMW presenta lo mejor de ambos conceptos: 325td y 525tds. Sus nuevos turbodiesel.

Potentes, silenciosos y ágiles... Económicos, fiables y poco contaminantes. Superarán su idea de lo que es un vehículo diesel. En definitiva, son un Serie 3 y un Serie 5 de BMW.

Ambos cuentan con un nuevo motor de seis cilindros, 2,5 litros y turbocompresor, y son los únicos automóviles en el mundo con Electrónica Digital Diesel.

En el 325td, único seis cilindros de su categoría, usted encontrará una nueva forma de disfrutar del confort y la seguridad característicos de la Serie 3 y, sobre todo, de su dinamismo. Su motor, con cámaras de combustión de nuevo diseño y pistones

más ligeros, reduce el consumo y la contaminación de forma definitiva.

Dentro del 525tds encontrará un brillante equilibrio entre dimensiones y movilidad. Además de turbocompresor cuenta con intercooler. Sus 143 CV le dan una aceleración extraordinaria y lo convierten en el diesel más rápido del mundo.

Es el único diesel que puede incorporar cambio automático, de cinco velocidades, con control electrónico-hidráulico.

Si quiere saber cuál de ambos modelos se acerca más a lo que usted desea, le recomendamos que lo pruebe en nuestra Concesión. Hasta entonces, en el **900-102030**, Servicio Telefónico BMW, podemos adelantarle toda la información que precise.



**Finance
BMW
Leasing**

EQUIPAMIENTO DE SERIE: Motores de 6 cilindros, con 115 y 143 CV. ABS. Electrónica Digital Diesel. Cierre centralizado. Elevalunas eléctricos delanteros. Retrovisores eléctricos de control remoto. Faros de óptica elipsoidal. Neumáticos de perfil bajo. Dirección asistida en el 325td. Servotronic, servodirección electrónica de dureza variable en función de la velocidad, en el 525tds, que, además, cuenta con aire acondicionado.

Precio final recomendado, IVA incluido: 325td: 3.695.000 pts. 525tds: 4.538.000 pts.

**AUTOMOVILES
MATESANZ, S. A.**

Santo Tomás, 3. Tel. 43 54 01.
Taller: Somosierra, 28. Tels. 43 39 71 / 44 19 18 (P. I. El Cerro).
SEGOVIA

Miércoles

30
octubre

CALENDARIO

Jueves 31 de octubre
Van: 304 días; faltan 61.

SANTORAL

Santos: Nemesio, Lucila y Aristóbulo.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.

CINE

SALA MIRO.— Día de descanso.
SALA ZULOAGA.— 7,45 y 10,45: "El silencio de los corderos".

BONO LOTO

Miércoles, 30

2	8	10	11
28	Com. 18 Rein. 5	37	

Martes, 29

14	15	19	25	35	42	Com. 17 Rein. 5
----	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 28

6	15	20	23	35	44	Com. 24 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	--------------------

Domingo, 27

2	3	24	27	31	35	Com. 11 Rein. 5
---	---	----	----	----	----	--------------------

PRIMITIVA

Jueves, 24

16	26	41	43	44	46	Com. 25 Rein. 6
----	----	----	----	----	----	--------------------

Sábado, 26

5	12	25	26	33	49	Com. 43 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Martes, 30

17.657

Lunes, 29

46.489

Viernes 25

41.561

Serie 083

Jueves, 24

23.765

Miércoles, 23

76.617

GUIA MEDICA

DR. GIMENO
MATOBELLATraumatología y Ortopedia
Huesos y articulaciones -
Cirugía del reumatismo

Consulta previa petición de hora:

LUNES y MIÉRCOLES.

Hospital de la Misericordia

Teléfono 43 08 12 (tardes)

Lea Vd.

EL ADELANTADO

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Eduardo Gruber, pintura y dibujo. Hasta el 20 noviembre.

EN EL TORREON
DE LOZOYA

(Obra Cultural de Caja Segovia)

Ortiz-Echagüe, fotógrafo. Exposición antológica. Hasta el 3 de noviembre, conmemorativa del 90 aniversario de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Concurso de fotografías sobre Semana Santa. Hasta el 3 de noviembre.

Luis y Blanca de Ulíbarri, tapices, dibujos y pinturas. Hasta el 10 de noviembre.

Roberto Díez y Miguel Mansanet, obra reciente. Hasta el 10 de noviembre.

EN EL CENTRO DE
JUBILADOS "SAN FRUTOS"

Miguel Angel Herrero Palomo y Juan Pedro Palomo Ayuso, maquetas y pirograbados.

EN EL CENTRO CULTURAL
"CANONIGOS".
SAN ILDEFONSO

Ana Valdés-Miranda, óleos y manualidades.

REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: Paula Benito de Lucas, hija de Jesús-María, y de Teresa de Jesús; Pedro García Albertos, de Jesús-Pedro y de María del Rosario; Noemí Tardón Pérez, de Paulino y de Ana María; Jorge Sanz Iglesias, de Jesús María y de María de los Angeles; Sandra Barba Marugán, de Juan Antonio y de María de la Cruz; Raquel Prieto Lázaro, de Juan Carlos y de María Antonia; Ana Paula Moreno Rodríguez, de José María y de Emilia.

DEFUNCIONES: Rosario Burgos González, de 64 años de edad; Emilio Soteras González, de 81; Mariano Velasco García, de 40; Máximo Martín Martín, de 90; Benita Anaya Bernardos, de 86.

MATRIMONIOS: José Luis Cristóbal Gil, con María de los Dolores Grande Francisco; Félix de Dios de la Iglesia, con Eva María de los Angeles Pérez Gómez; Javier Moisés Martín Díaz, con María Resurrección de la Cruz Jimeno; Carlos San Frutos Castellano, con María del Bustar Arranz Alvarez; Antonio José Olmos de la Fuente, con María Lourdes de las Heras Criado; Francisco Arévalo Rubira, con Inmaculada Salvador Barroso; Marco Antonio García Catalán, con María Jesús Soto Moneo.

CULTOS

CAPILLA DEL CEMENTERIO

Con motivo de la celebración de Todos los Santos se celebrarán los siguientes cultos en la Capilla del Cementerio: Día 1, a las 11, misa y preces; a las 17, preces por los patios del Cementerio. Día 2, a las 11, funeral por todos los difuntos.

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

DATOS DE AYER

Temperatura a las 19 horas: 10,8°
Temperatura máxima: 13,9°
Presión: 681,4
Humedad del aire: 73%
Dirección del viento: Oeste
Fuerza del viento: 7 Kms/h.
Horas de sol: 9,2

DATOS DE HOY

Temperatura mínima: 5,2°
A las 8: 6,4°
Humedad: 88%
Presión: 680,6
Viento del Sur-Sureste
Fuerza del viento: 11 kms./h.

Autobuses
Avila-Segovia-
Aranda-Barcelona

AVILA - SEGOVIA

De Lunes a viernes.....	7,00
	9,30
	12,00
	18,30
Sábados.....	12,00
	16,15
Domingos y festivos.....	12,00

SEGOVIA-ARANDA

De lunes a viernes.....	7,45
	9,30
	13,30
	17,30
	19,30

SEGOVIA - BARCELONA

Diario.....	13,00
Viernes (combinado).....	17,30

BARCELONA-SEGOVIA

Diario.....	9,00
-------------	------

SEGOVIA-ARANDA

De lunes a sábado.....	13,00
	17,30
Domingos y festivos.....	13,00

ARANDA-SEGOVIA

Lunes a viernes.....	7,00
	17,30
Sábados.....	8,00
	17,30
Domingos y festivos.....	17,30

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

TODO PREPARADO PARA JUZGAR A LOS MALOS
CIUDADANOS

Ayer fue publicada en estas columnas la Orden del Ministerio del Ejército sobre constitución de juzgados militares especiales encargados de juzgar a los autores de los delitos de acaparamiento y ocultación de artículos de consumo humano, de uso y vestido, y de piensos para el ganado y del de venta de los mismos a precios abusivos.

Que nadie piense en que la Ley del día 16 del acutal es "una disposición más". Va a ser aplicada con tanta decisión como exige el daño inferido a la sociedad española por la codicia desenfundada, cuando no por otros móviles también inconfesables. La severidad con que llevarán a cabo sus actuaciones los tribunales militares, se pone de relieve con sólo señalar que "durante la tramitación de la causa permeneecerán en prisión los presuntos culpables".

Un pueblo de veinticinco millones de habitantes no puede quedar a merced de unos cientos, o, si se quiere, unos miles, de ciudadanos indeseables. Por eso está todo preparado para darles la batalla, pero antes se les dice que pueden, que deben optar, por no dar lugar a que las armas de la justicia entren en acción porque, en caso contrario, las consecuencias serán irreperables....

PUBLICACIONES

"REVISTA
DE OCCIDENTE"

En un momento en que los llamados "países del Este Europeo" sufren un acelerado proceso de cambios que ha conducido al derumbamiento de sistemas políticos, de sistemas de vida y de valores hasta hace poco sólidamente implantados, a la disgregación de los estados multinacionales con el consiguiente reajuste de fronteras y a la aparición de ese "nuevo orden mundial" cuyas consecuencias son ya visibles, "Revista de Occidente" ha querido dedicar su número de octubre a reflexionar sobre algunos aspectos que, más allá de lo meramente coyuntural, parecen claves para entender los complejos acontecimientos que se están desarrollando en la zona.

Además, este número de "Revista de Occidente" ofrece un extenso ensayo de Dan Sperber titulado "Epidemiología de las creencias", poemas del argentino Roberto Juarroz y la habitual sección de crítica de libros, en esta ocasión dedicada a las últimas obras de Ralf Dahendorf y Helena Carrère, ambas estrechamente relacionadas con los temas abordados en el bloque monográfico.

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

CONCURSOS

ARTICULOS
SOBRE CANARIAS

Convocado por la empresa editora de "El Día", Editorial Leoncio Rodríguez, premiará el trabajo periodístico publicado en cualquier medio español sobre el archipiélago canario. Información y entrega de originales: "El Día", Apartado de Correos 97, Santa Cruz de Tenerife. El plazo de entrega finaliza el 31 de diciembre de 1991.

Autobuses Segovia-
Sangarcía-HoyuelosSEGOVIA-SANGARCIA-
HOYUELOS

Lunes a viernes.....	8,30
	14,00
	18,35
Sábados.....	14,00

HOYUELOS-SANGARCIA-
SEGOVIA

Lunes a viernes.....	6,45
	16,45
Sábados.....	7,45

Autobuses Segovia-
Valladolid-Segovia

SEGOVIA-CUELLAR-VALLADOLID

Servicio	Salidas de Segovia
Laborables.....	8,00
Diario.....	11,00
Laborables.....	13,30
Laborables.....	18,30
Domingos y festivos.....	19,00

SALIDA A CUELLAR

Laborables, excepto sábados.....	17,00
-------------------------------------	-------

VALLADOLID-CUELLAR-SEGOVIA

Servicio	Salidas de Segovia
Laborables.....	8,00
Domingos y festivos.....	9,00
Laborables.....	11,00
Laborables.....	13,30
Domingos y festivos.....	17,00
Laborables.....	18,30

SALIDA A CUELLAR

Laborables, excepto sábados.....	17,00
Laborables, excepto sábados.....	19,30

M. I. AYUNTAMIENTO
DE EL ESPINAR

(Segovia)

ANUNCIO

CONTRATACION ARRASTRE DE PINOS

Por medio del presente se pone en conocimiento de los interesados que, hasta las quince horas del día 4 de noviembre, se pueden presentar proposiciones para la contratación directa de los trabajos de arrastre de pinos del año forestal 1991-1992.

El precio de licitación es de 834 pesetas por metro cúbico con corteza arrastrado y puesto en cargadero, a la baja, incluido el I.V.A.

El Espinar, 28 de octubre de 1991.

EL SECRETARIO

ANUNCIOS POR PALABRAS

PERDIDAS

SE EXTRAVIARON, el viernes en el término de Pinilla Ambroz, tres perras, madre e hijas, de raza "Setter". La madre de color rubio y las hijas de color rojizo. Teléfono 422783.

ALQUILERES

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO local oficina, sitio céntrico. Teléfono 442582 (de 11 a 13 horas).

BAR-RESTAURANTE, pleno funcionamiento Sepúlveda, centro plaza. Teléfono 420246.

ALQUILO piso sin amueblar, en José Zorrilla, tres dormitorios. Teléfono 560116.

PLAZAS garaje. Plaza Alto Leones; teléfono: 420246.

ALQUILO plaza de garaje, Ramón y Cajal, 1. Teléfono: 428495.

SE ALQUILA discoteca en Villacastín. Teléfonos 107015 y 107660.

SE ADMITEN chicos para compartir piso. Teléfonos 431073-594378.

ALQUILO piso céntrico, calefacción y agua caliente central. Teléfono 420770.

ALQUILO piso Vía Roma, 3 dormitorios, cocina amueblada. 50.000 pesetas. Telf.: 433001.

ENSEÑANZA

LOGOS. Empresariales: Contabilidad, Matemáticas. José Zorrilla 5, 1º. Tlf.: 435613.

¡GARANTIZA TU FUTURO! Oposiciones: Administrativos-Auxiliares del Estado-Seguridad Social. Oficiales-Auxiliares-Agencias Judiciales de Justicia. Policía Nacional. Guardia Civil. Preparación Banca. Información: STUDIO-21, C/ Gascos, 9. Teléfono 434010.

INMINENTE convocatoria plazas, Policía Municipal. Información: Studio-21, Gascos, 9. Teléfono 434010.

¡PREPARA tu futuro profesional! con sólo dos tardes semanales. Curso de belleza. Especialidades: facial, corporal y maquillaje-depilación. Elige cualquiera... o todas. Clases diurnas y nocturnas. ¡Infórmate! Instituto Juana Blanco, Fernández Ladreda, 11. Teléfono 442717.

LOGOS. E.G.B., B.U.P., F.P., C.O.U. Ciencias y Letras: Matemáticas, Inglés, Literatura, Lengua. José Zorrilla 5, 1º. Tlf.: 435613.

LOGOS. Inglés curso 91-92. Sección adultos y E.G.B. Curso por niveles. José Zorrilla 5, 1º. Tlf.: 435613.

TRABAJO

SE NECESITA chico, domingos libres. Teléfono: 430664.

SE NECESITA dependiente y aprendiz, de mostrador. Mesón Los Gascones. Teléfono 424396.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209. San Sebastián.

EMPRESA de ámbito nacional precisa cubrir 4 puestos de trabajo. No se necesita experiencia. Personas de ambos sexos. Buena presencia. Interesados presentarse los días 29, 30, 31 y 1 de noviembre en Fernán García n.º 1, 1ª Puerta 4, junto al Acueducto. Atiende Sr. Abadía.

SE NECESITA empleado-a con o sin experiencia de pescadería. Teléfono: 424785.

SE NECESITA chica para trabajar medio día de lunes a viernes. Teléfono: 433142.

SE OFRECE conductor con carnets C-1, C-2 y D. Teléfono: 493188.

SE NECESITA señora de limpieza de 8 a 12. Teléfono: 431072.

SE NECESITA cocinero y ayudante, hamburguesería Giorgio. Gobernador Fdez. Jiménez, 14.

NECESITO aprendiz y dependiente de segunda para barra. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

APRENDICES y ayudantes de camarero, buen sueldo. Restaurante Duque (información personalmente).

EL GRUPO Dibaq-Diproteg, precisa operario de granja, una de las empresas, requisitos: persona mayor 45 años, residencia próxima Montanara, coche propio. Persona de contacto, Margarita Orozco. Teléfono 574286.

SE OFRECE conductor con furgoneta propia, para trabajar mañanas. Teléfono 561063.

SE NECESITA ayudante o pinche de cocina. Razón: Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

NECESITO aprendices para trabajos cómodos, con futuro de progreso, presentarse en calle Peñalara, 8. Teléfono: 420180.

SE NECESITA conductor. Teléfono 424353.

SOLICITO matrimonio guardeses, finca Segovia. Teléfonos 403067-441387.

SE NECESITA ayudante de camarero. Teléfono 428021.

NECESITAMOS camareras y extra fines de semana y ayudantes de cocina. Teléfono 431466.

SE NECESITA chico para barra. Teléfono 430944.

SE NECESITA cocinero y camarero. Teléfono 420012.

NECESITO camarero/a, para bar-mesón, libramos sábados tarde, domingos y festivos. Teléfono 434727.

TRASPASOS

SE TRASPASA pub, con muy buenas condiciones económicas en Cantalejo. Teléfono 430661 (horas oficina).

OBISPO Quesada, local acondicionado 180 m², amplio escape, ideal ferretería, suministros industriales, electricidad, etc. Teléfono: 443175.

TRASPASO local 80 m². Acondicionado. Cualquier negocio. 3.000.000 pesetas. Renta módica. Telf.: 433001.

SE TRASPASA carnicería por jubilación, Plaza Carrasco. Teléfono: 441805 (3-4 tarde y 10-11 noche).

VARIOS

INVERTIRIA en hipotecas sobre fincas de más de 100 Hectáreas 91/3083829.

DETECTIVES privados Conde y Asociados, licencia 291. Paseo Zorrilla, 50 - Valladolid. Teléfono 983/479025.

RELAX chalet señoritas masajistas, garantía, video, sauna jakuzi. Majadahonda. Teléfono 6383885.

RELAX señoritas privado, garantía, video. Villalba. Teléfono 8508543.

LINEAS EROTICAS. Llámame y cuéntame todo lo que piensas y nunca te atreves a decir. Espero tu llamada. Teléfono (952) 440020. 24 horas. Todos los días (24 líneas). Pagar con tarjeta de crédito. Sólo mayores de edad.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VEHICULOS

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

CAMIONES todas las marcas. Expoferia de ocasión, hasta final de octubre. Información: 91/8541861. Eurocamión, S.A. Autopista Coruña, km. 45. Ctra. Valle Caídos - Villalba. Guadarrama - Madrid.

VENDO tractor Ebro Kubota M-6950, seminuevo. Por dejar labranza. Telf.: 596250.

VENTAS

SE VENDE piso en plaza Rastrillo (céntrico) muy amplio. Oportunidad. Teléfono 440488. (Sr. Quedo).

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

SE VENDE piso en Agapito Marazuela, en buen estado. Teléfono 430661 (horas de oficina).

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 430661.

SE VENDE casa, centro Segovia, con licencia de construcción, para vivienda y oficina. Teléfonos 437174 - 91/7470020.

SE VENDE mostrador congelador, expositor. Teléfono: 435953.

VENDO o alquilo plaza garaje en Vía Roma (junto San Lorenzo). Teléfono 430238 (de 10 a 11 noche).

VENDO bar-pub en La Albuera, por no poderlo atender. Teléfono 441546.

VENDO local de 70 m² c/ Las Nieves. Telf.: 435934.

VIVIENDA dúplex en calle José Zorrilla, salón, cinco dormitorios, tres baños y cocina, garaje. Razón: Teléfono 425802.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende plaza de garaje, zona Santo Tomás. Buen acceso.

TOVAR: Vende piso San Francisco. 200 m². Buhardilla, para rehabilitar.

TOVAR: Chalets urbanización "Las Villas de Segovia". Próxima terminación. Distintas superficies.

TOVAR: Vende junto Matabuena casa con jardín, vallado. Completamente amueblada.

TOVAR: Vende piso 4 dormitorios, Vía Roma, garaje, estrenar, dúplex.

TOVAR: Vende caserón grande con jardín en Sotosalbos, para restaurar.

TOVAR: Vende chalet Torrecaballeros, 3 dormitorios, porche, parcela, buen precio.

TOVAR: vende piso José Zorrilla. 3 dormitorios, planta 5.ª. Soleado.

TOVAR: Vende piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. planta 6.ª. Mejorado.

TOVAR: Vende piso calle Los Coches, 4 dormitorios. Comunidad mínima.

TOVAR: Alquiler local, perfecto para oficinas. 237 metros, posibilidades dividir.

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EN SOLDADO ESPAÑOL
Próxima construcción
1-2-3-4-6 dormitorios
LOCALES Y GARAJES
43 59 50 43 54 61

TOVAR: Vende o alquila solar urbano con nave en Garcillán.

TOVAR: Vende piso 3 dormitorios, 2 baños, exterior. Precio: 7.500.000.

TOVAR: Vende chalet Otero de Herreros, parcela 900 m. Buen estado.

TOVAR: Vende piso calle Rancho. 4 dormitorios, garaje, todo exterior.

TOVAR: Alquila local calle Roble, 200 m². Hace esquina. Véalo.

TOVAR: Vende chalets urbanización "El Mirador". Se pueden ver. Información personal.

TOVAR: Vende piso Sargento Provisional, 2 dormitorios, calefacción central, 2.ª.

TOVAR: Vendo piso La Albuera. 3 dormitorios, impecable. Buen precio.

43.59.50 43.54.61
MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente ensalado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: VIA ROMA: 200 m². 4 dormitorios. Gastos individuales. 3 baños. Garaje. Preciosas vistas.

HABITAT: SANTO TOMAS: 250 m². 6 dormitorios. Planta tercera. Todo exterior. Rehabilitado. Ocasión.

HABITAT: C/ SAN GABRIEL: 271 m². 5 dormitorios. Últimos chalets. Piscina, tenis. Acabados de primera. Único.

HABITAT: JARDIN BOTANICO: 200 m². 4 dormitorios. Inmejorable estado. Buena orientación. Garaje.

HABITAT: C/ BOTICA (LA GRANJA). 176 m². 5 dormitorios. Seminuevo. Cocina amueblada. Garaje. Precio interesante.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ: 190 m². 5 dormitorios. Magnífica vivienda. Completamente exterior. 2 plazas de garaje. Véalo.

HABITAT: GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ: 225 m². 5 dormitorios. Precioso dúplex. Gastos centrales. Oportunidad.

HABITAT: Junto JOSE ZORRILLA. 127 m². 4 dormitorios. Exterior. Terrazas. Buen estado. Garaje.

HABITAT: PLAZA DEL POTRO: 151 m². 3 dormitorios. Primera calidad. Gastos individuales. Rehabilitación.

HABITAT: SANTO TOMAS. 105 m². 3 dormitorios. Planta segunda. Amueblado. Garaje. Trastero. Nuevo.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO: Vende piso de 3 dormitorios en Vía Roma. Garaje.

FINCAS NOVO: Vende parcela 3.300 m². en San Cristóbal.

FINCAS NOVO: Alquila nave de 250 m². en La Lastrilla. Buen acceso.

FINCAS NOVO: Traspasa local de 80 m². Calle muy comercial.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

II SU NUEVA OFERTA INMOBILIARIA !!

INMOBILIARIA
✓ Venta de promociones.
✓ Solares.
✓ Locales comerciales.
✓ Viviendas.
✓ Alquileres.
✓ Traspasos.
✓ Chalets.
ALZA
INMOBILIARIA
Telf. 44 36 36
Paseo Ezequiel González, 24
40002 SEGOVIA

ALZA: Alquila piso C/ Conde Sepúlveda, a estrenar, exterior, 80 metros útiles aproximadamente, calefacción central. 75.000 pesetas. Incomparable zona.

ALZA: Vende, en El Espinar, ático a estrenar, dos dormitorios, parquet en dormitorios, calefacción individual, buen precio.

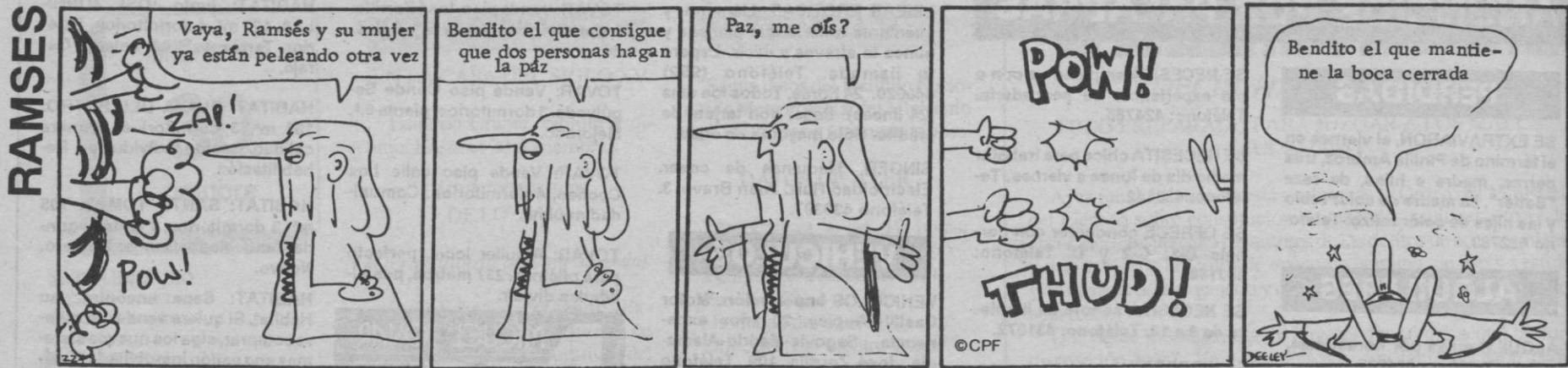
ALZA: Alquila varias oficinas distintas superficies entre 60 y 80 metros útiles en edificio de lujo situado en el Paseo Ezequiel González, aire acondicionado, garaje, conserje, calefacción central, etc. Un lujo.

ALZA: En San José, vende piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño, recién reformado casi a estrenar, 70 metros útiles, ¡¡9.500.000 pesetas!!

ALZA: En Muñopedro (Segovia), vende casa de dos pisos con viñas y frutales, 22.000 m². Tranquilidad. Muy bonita. Ocasión. Extraordinaria.

ALZA: Vende o alquila local en C/ Santa Catalina (San Lorenzo) 165 m² útiles, apto cualquier negocio, precio a convenir.

ALZA: Vende o alquila local de 250 m². en zona San José. Precio a convenir.



Letras desordenadas

ROMBOYUSTIHAZOR
LIVEZUTILGONAXO
IZQUIPLOJEMTARS
AZHOTENTOTEPINA
ESUDANESANITROL
METLOLITEGASNEX
UNOLUMENMAXOFIA
PEREBEREBERBILO
AGULAVOTAPRECOZ
CASINONIRENDUXA
ALOATREOPARUXIN
METJUERPPOSGITAX
OSINTALEVERNIÑA
RIBOSQUIMANOCEU

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.-- 1: Termina. Nombres de varios instrumentos musicales de viento. 2: Metal raro, semejante al aluminio. 3: Al revés, tostado. Levanté, edifiqué. 4: Al revés, plural de letra. Establecimiento donde sirven bebidas. Artículo. 5: Agata veteada que suele emplearse para hacer camafeos. Limosna. 7: Concreción esferoidal, que suele formarse en lo interior de las conchas de diversos moluscos. Maroma gruesa. 8: Distraído. Río español. Culpado. 9: Quebré. Aplícase a la tierra o campo sin cultivar ni labrar. 10: Conocimiento medicinal de materias vegetales (PI). 11: Mancha oscura debajo del ojo. Tostado.

VERTICALES.-- 1: Persigo sin tregua. Puerto de Atenas. 2: Valor, intrepidez. 3: Derribé. Quiebra. 4: Plural de letra. Oxido de calcio. Preposición. 5: Moro. Península griega. 7: Conjunto de los clérigos, de órdenes mayores o menores. Nata de la leche. 8: Escuchar. Cierta serpiente. Nivel. 9: Rosigué. Airecillo que en las costas suele soplar del mar. 10: Región de Palestina. 11: Negligente y descuidado. Natural de cierto país del Asia Antigua.



HOROSCOPO

ARIES (21 marzo a 20 abril)

SALUD B
TRABAJO R
DINERO M
AMOR B

TAURO (21 abril a 20 mayo)

SALUD B
TRABAJO M
DINERO B
AMOR R

GEMINIS (21 mayo a 20 jun.)

SALUD B
TRABAJO R
DINERO M
AMOR B

CANCER (21 jun. a 21 jul.)

SALUD R
TRABAJO P
DINERO B
AMOR M

LEO (22 julio a 21 agosto)

SALUD E
TRABAJO B
DINERO B
AMOR B

VIRGO (22 agosto a 22 sept.)

SALUD R
TRABAJO B
DINERO E
AMOR B

LIBRA (23 sept. a 22 oct.)

SALUD M
TRABAJO E
DINERO B
AMOR B

ESCORPION (23 oct. a 22 nov)

SALUD E
TRABAJO B
DINERO M
AMOR B

SAGITARIO (23 nov. a 20 dic)

SALUD B
TRABAJO R
DINERO E
AMOR B

CAPRICORNIO (21 dic. a 19 E)

SALUD P
DINERO B
TRABAJO B
AMOR E

ACUARIO (20 en. a 18 feb.)

SALUD B
TRABAJO R
DINERO B
AMOR R

PISCIS (19 feb. a 20 marzo)

SALUD E
TRABAJO E
DINERO M
AMOR B

CLAVE DE SIGNOS
E=Excelente. B=Bueno. R=Regular. M=Malo. P=Pésimo

PROBLEMA NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

X Q Y P Z = 33
R P V X S = 23
P X T R Z = 25
T Y P V X = 24
Z Z X S Y = 27
25 33 24 23 27 = 132

Letras clave: P = 8; X = 7

SOLUCIONES

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.-- 1: Acaba. Rompi. Etal. 10: Póclimas. 11: Ojera. Perla. Cable. 8: Ido. Ter. Reo. 9: set. Bar. Las. 5: Onice. Obolo. 7: Cal. Por. 5: Arabe. Atica. 7: Clero. Crema. 8: Of. Boa. Ras. 9: Rollo. Brea. 10: Galliea. 11: Omiso. Eolio.

VERTICALES.-- 1: Acoso. Pireo. 2: Denuedo. 3: Abael. Rompe. 4: Bes. Cal. Por. 5: Arabe. Atica. 7: Clero. Crema. 8: Of. Boa. Ras. 9: Rollo. Brea. 10: Galliea. 11: Omiso. Eolio.

Letras desordenadas

ROMBOYUSTIHAZOR
LIVEZUTILGONAXO
IZQUIPLOJEMTARS
AZHOTENTOTEPINA
ESUDANESANITROL
METLOLITEGASNEX
UNOLUMENMAXOFIA
PEREBEREBERBILO
AGULAVOTAPRECOZ
CASINONIRENDUXA
ALOATREOPARUXIN
METJUERPPOSGITAX
OSINTALEVERNIÑA
RIBOSQUIMANOCEU

TVE-1

Hoy

15.00.- TELEDIARIO 1
15.35.- RUBI
16.25.- PASA LA VIDA
17.30.- AVANCE TELEDIARIO
17.35.- LA ULTIMA FRONTERA
18.00.- JUEGA CON NOSOTROS
19.35.- JOVENES JINETES
20.30.- TELEDIARIO 2
21.00.- NOCHE DE HUMOR
22.45.- REQUIEM POR GRANADA
23.45.- DIARIO NOCHE
00.05.- PUNTO DE VISTA
00.15.- A PIE DE PAGINA
01.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA
07.30.- AVANCE TELEDIARIO
07.35.- INFORMATIVOS EN INGLES
08.00.- CADA MAÑANA
08.30.- AVANCE TELEDIARIO
08.35.- CADA MAÑANA (Continuación)
09.00.- AVANCE TELEDIARIO
09.05.- SESION MATINAL LAS PELICULAS DE CARLOS GARDEL.
"La dama del velo"
10.45.- DE PAR EN PAR
11.00.- AVANCE TELEDIARIO
12.10.- GENERACIONES
12.55.- AVANCE TELEDIARIO
13.00.- MAGAZINES CENTROS TERRITORIALES
13.29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
13.30.- PATRULLERO ADAM 12
13.55.- AVANCE TELEDIARIO
14.00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
14.29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR

TVE-2

15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- LA REVOLUCION AZUL
16.20.- REDACCION
16.30.- FALCON CREST
17.20.- CAMINO DEL EXITO
17.45.- REDACCION
17.50.- PRIMERA SESION
"Un destino de mujer"
19.30.- BARCELONA OLIMPICA
20.00.- REDACCION
20.05.- SECUENCIAS
21.00.- REDACCION EN LA 2
21.15.- LINEA 900
22.00.- EL SUPERCINE DE LA 2
"Lady L"
Luisa, una deliciosa anciana de la alta sociedad británica, nacida en Córcega, es recibida en la gran mansión familiar por su larga descendencia para celebrar su aniversario.
23.50.- IMAGENES PERDIDAS
00.20.- CINE CLUB. GENTES EN EUROPA
"La pureza del alma"
02.00.- DESPEDIDA Y CIERRE.

Mañana

07.30.- CARTA DE AJUSTE
07.59.- APERTURA
08.00.- DIBUJA-2
09.00.- CONFERENCIA DE PAZ. ESPECIAL INFORMATIVO

ANTENA 3

Hoy

15.00.- NOTICIAS
15.30.- LEONELA
16.30.- TELECINE
"Historia de dos ciudades II"
18.00.- TELETIENDA
18.05.- NOTICIAS
18.10.- LA MERIENDA
19.40.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20.30.- NOTICIAS
21.00.- LOS INVASORES
22.00.- EL ORO Y EL BARRO
23.30.- UN DIPUTADO FANTASTICO
00.00.- NOTICIAS
00.15.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
01.15.- HOSPITAL GENERAL
02.00.- PASARELA
02.45.- AULA 3
03.15.- CIERRE DE EMISION

Mañana

06.30.- CARTA DE AJUSTE
07.00.- LA LLAMADA DEL OESTE
07.30.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS-AULA 3
08.00.- NOTICIAS
08.15.- LA GUARDERIA
09.30.- TAN CONTENTOS
09.45.- LA SALUD
10.00.- PASIONARIA
12.00.- NOTICIAS
12.03.- SANTA BARBARA
13.00.- NOTICIAS
13.03.- BONANZA
14.00.- NOTICIAS
14.03.- EMBRUJADA
14.30.- SOMOS 10

TELEMADRID

Hoy

15.00.- RIVIERA
15.30.- BELLEZA Y PODER
16.20.- CINE DE TARDE
"Motín"
18.00.- EL MAGO DE OZ
18.20.- BRAVE STARR, EL SHERIFF DEL ESPACIO
18.45.- ROBIN HOOD
19.15.- POP-7
19.40.- MAGNUM
20.30.- CUESTIONARIO MILLONARIO
21.00.- TELENOTICIAS
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- MIÉRCOLES CON FIRMA
"Muerte en Roma"
Intérpretes: Richar Burton, Marcello Mastroianni, Delia Boccardo.
Durante la II Guerra Mundial un atentado de la residencia italiana acaba con la vida de varios alemanes. Con el fin de hacer un castigo ejemplar las autoridades nazis exigen el fusilamiento de diez civiles por cada soldado alemán muerto.
23.15.- EL VUELO DE LA AVENTURA
23.45.- TELENOTICIAS
00.00.- POP-7
00.30.- FIN DE EMISION

Mañana

10.45.- CARTA DE SINTONIA
11.15.- A SABER
11.45.- CURSO DE ALEMAN
12.00.- TE QUIERO LUCY
12.30.- VECINOS
13.00.- PINCELADAS
13.30.- ANDREA CELESTE
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO

TELESEGOVIA

14.00.- AVANCE INFORMATIVO
14.05.- LO QUE HAY QUE VER
18.00.- AVANCE INFORMATIVO
18.05.- MUSICAL 21
18.50.- AVANCE INFORMATIVO
20.40.- DIBUJOS ANIMADOS
21.00.- INFORMATIVO
21.15.- FIESTA BRAVA
22.00.- INFORMATIVO

TVE REGIONAL

13.00.- AVANCE INFORMATIVO
13.02.- PARA TODOS LOS PUBLICOS
14.00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON
14.20.- EL TIEMPO

TELE-5

Hoy

15.30.- REMINGTON STEELE
16.25.- VIENTRE DE ALQUILER
17.20.- SUPER GUAY
19.00.- VIP GUAY
19.30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
20.00.- HOY
20.05.- SU MEDIA NARANJA
20.45.- TELECUPON
21.05.- TELERROMANCE: "Topacio"
22.00.- CINE 5 ESTRELLAS:
"Los subdesarrollados"
23.50.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00.20.- FUTBOLISIMO
02.05.- EL INSPECTOR DERRICK
03.05.- CIERRE DE EMISION

Mañana

07.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
08.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09.30.- TELERROMANCE:
"María María"
10.15.- VACACIONES EN EL MAR
11.00.- CINE CORAZON:
"La novia de Juan Lucero"
Son los comienzos del siglo. En Granada una bella joven, agraciada con una estupenda voz para el canto, vive un apasionado romance con Juan Lucero que terminará en desgracia.
12.45.- ¿TELECINCO, DIGAME?
12.55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
13.25.- HOY
13.30.- HEIDI
14.00.- MIS QUERIDOS PAPIS
14.30.- INES DUARTE, SECRETARIA

CANAL+

Hoy

15.00.- CINE
"Trilogía de Nueva York"
16.54.- PREMIERE CANAL +
"Se vende Hitler"
18.25.- CINE:
"Las cosas cambian"
20.00.- AVANCE REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.35.- TELECOMEDIA:
"Primos lejanos"
21.00.- TELECOMEDIA:
"Sigue soñando"
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- ESTRENO CANAL+:
"Contra el viento"
23.35.- SEGUNDA SESION:
"El río de la muerte"
01.27.- CINE:
"127 millones libres de impuestos"
02.48.- DOCUMENTAL
03.38.- CIERRE

Mañana

08.00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
08.33.- LOS 40 PRINCIPALES
09.23.- TELECOMEDIA:
"El Show de Tony Randall"
9.52.- REDACCION NOTICIAS
10.00.- CINE: "Superagente K-9"
11.38.- CINE: "Ishtar"
13.20.- PIEZAS
13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
14.25.- REDACCION. NOTICIAS
14.30.- TELECOMEDIA:
"El Show de Tony Randall"



Martes y Trece en uno de sus característicos montajes.

TELEFOTO EFE

"A ver, a ver"

Martes y Trece estrena hoy programa en Televisión Española

Madrid.— El popular dúo Martes y Trece estrena hoy en TVE el primero de los cuatro programas especiales, incluidos los de Fin de Año 91 y 92, que realizarán para el canal público y que con el título de "A ver, a ver" hará sátira del mundo del cine, la televisión y la publicidad.

El programa especial, que se emitirá a las 21,35 horas en TVE1, está dirigido por los propios Martes y Trece y por Rafael Galán, hasta ahora responsable de los espacios de Fin de Año que ha protagonizado la pareja.

Josema y Millán realizarán en "A ver, a ver" sesenta minutos de

parodias en su estilo habitual aunque en esta ocasión centradas en el mundo de los medios de comunicación y el cine.

Los "sketches" son independientes entre sí y están protagonizados todos por el dúo de humoristas, que han escrito íntegramente el guión.

En beneficio de la expectación que Martes y Trece provocan desde su célebre parodia de "Encarna y la empanadilla" ni ellos ni TVE han querido proporcionar más datos acerca del contenido del especial, con el que, eso sí, esperan "arrasar" los índices de audiencia.

La esclerosis múltiple, en "Línea 900"

El nuevo programa "Línea 900", que se emite a las 21,15 en la Segunda Cadena, dedicará hoy su tiempo al reportaje "Mi cuerpo, mi enemigo", un escalofriante recorrido a través de la esclerosis múltiple, la terrible enfermedad degenerativa que mina el cuerpo del científico Stephen Hawking.

Se ignora muchísimo más de lo que se sabe acerca de la enfermedad, que afecta a los impulsos sensitivos y motores del organismo, a causa de la pérdida de una sustancia denominada mielina que cubre las células nerviosas, es decir, las neuronas. No todos los enfermos de esclerosis múltiple están afectados de igual modo. Así, Susana Hernández, una chica de 19 años, prácticamente no habla, precisa de silla de ruedas y los temblores le impiden cualquier actividad motora.

En el otro extremo se encuentra Ramón, que anda con normalidad y puede defenderse casi perfectamente.

Esta enfermedad no tiene cura y puede llegar a ser invalidante, como en el caso de Hawking, quien ya sólo puede mover un dedo, pero además provoca graves



Stephen Hawking.

TELEFOTO EFE

problemas psicológicos y afectivos en quienes la padecen.

El reportaje, elaborado por Laura Pamés y realizado por Mariona Roca, recoge también el testimonio de Miquel Martí i Pol, Premio de Honor de las Letras Catalanas de 1991, que habla a través de sus poemas de lo que es la enfermedad.



PROMOCION EDIFICIO BOLONIA

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO
ULTIMOS PISOS EN VENTA

Con: Jardín, piscina, garaje, ascensores,
trasteros, chimeneas...

Más información: Teléfono 91 / 576 22 00

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Aspecto general de la exposición en la catedral de León.

FOTO EL SOL

La tercera fase presenta un compendio de los fondos musicales de la región

El ministro de Cultura inaugura hoy en León "Las Edades del Hombre"

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, y el presidente de la Junta, Juan José Lucas, asisten hoy en León a la inauguración oficial de la exposición "Las Edades del Hombre", sobre el patrimonio artístico y cultural de la Iglesia en Castilla y León. Esta tercera fase de "Las Edades del Hombre" presenta en el recinto de la catedral de León un compendio de los fondos musicales conservados en catedrales, parroquias y museos de la región.

León (Ical).— Los actos programados para la inauguración oficial incluyen un concierto de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el coro universitario de León, que bajo la dirección de Max Bragado. Darman interpretarán la "misa solemne" del compositor segoviano del siglo XVIII Montoni Mallen.

Después del concierto, que se desarrollará en la iglesia del antiguo convento de San Marcos, se procederá a la inauguración oficial de la muestra, donde está previsto que intervengan el ministro, el presidente de la Junta—entidad patrocinadora con la Caja de Salamanca y Soria— y el obispo de León, Antonio Vilaplana.

Esta tercera fase de la exposición está dedicada al patrimonio musical que se conserva en las once diócesis de Castilla y León, y cuenta con un presupuesto superior a los 200 millones de pesetas, que han sido aportados por las entidades patrocinadoras y por otras instituciones locales que también colaboran en la exposición.

Las fases anteriores se centraron en la iconografía y en los libros y fondos documentales de la iglesia en la comunidad autónoma, y tuvieron por marco las catedrales de Valladolid y de Burgos. El número de visitantes de las dos fases superó el medio millón.

La exposición sobre partituras

e instrumentos musicales de la Iglesia en Castilla y León está instalada en el interior de la catedral de León, donde se espera que permanezca al menos ocho meses, tiempo en el que podrá ser visitada por varios cientos de miles de personas.

A los actos inaugurales estaba previsto que asistieran los Reyes Juan Carlos y Sofía, presentes en la apertura de las fases anteriores en Valladolid y en Burgos, aunque a última hora suspendieron su visita a León por coincidir la inauguración de la exposición con la Conferencia de Paz de Oriente Medio, que se celebra en Madrid.

Esta será la primera visita de Juan José Lucas a la ciudad de León desde que el pasado mes de julio tomó posesión de su cargo. El ministro Solé Tura ya estuvo en León en la primavera pasada, pocos días después su nombramiento, para asistir a una cumbre europea de ministros de Cultura.

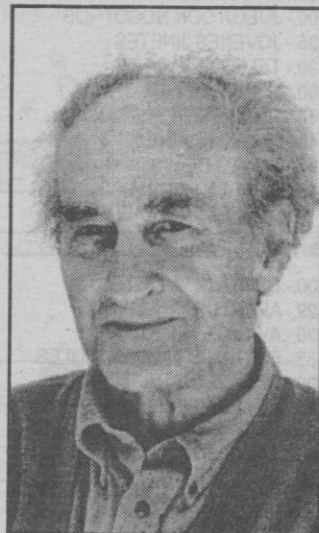
NOMBRES propios

CHILLIDA RECIBE EL MAXIMO GALARDON JAPONES DE LAS ARTES

El escultor español Eduardo Chillida recibe hoy el "Premio Imperiale", máximo galardón japonés de las Artes, de manos del príncipe Hitachi, hermano del emperador Akihito, que comparte con el pintor francés Balthus, la arquitecta italiana Gae Aulenti, y el músico húngaro Gyorgy Ligeti.

El premio, dotado con quince millones de yenes (12,3 millones de pesetas) y medalla conmemorativa, le fue concedido el pasado verano por su contribución al desarrollo de las Artes de todo el mundo.

"Estoy contento y ha sido para mí una gran sorpresa recibir este premio desde el Extremo Oriente, lugar de donde decimos nosotros que sale el sol", afirmó el escultor. El artista vasco dijo a Efe que actualmente construye en Japón parte de una escultura de acero y hormigón que dedicará al pintor japonés Hokusai, que inmortalizó el monte sagrado nipón "Fuji" en una serie de 100 grabados. La escultura "Homenaje a Hokusai" estará compuesta de cinco piezas de hormigón de ocho metros de



ARCHIVO

Eduardo Chillida.

altura "parecidas como las olas y las hojas, pero todas diferentes", que se construyen en Japón, y una monumental de acero que pesará quince toneladas, que se forja en Reino-sa.

El artista vasco manifestó que su interés por la figura de Hokusai nació hojeando libros de arte en las bibliotecas parisienses que frecuentaba antes de los años 50.



ARCHIVO

Marilyn Monroe.

EXPOSICION DE LAS PRIMERAS FOTOS DE LA CARRERA DE MARILYN

Ayer fue abierta en la Galería Circle de Nueva York una exposición de las primeras fotos de la carrera artística de Norma Jeane Dougherty, quien después se convirtió en Marilyn Monroe.

La exposición titulada "The Discovery Photographs" muestra una colección de fotografías realizadas por David Conover en el verano de 1945, poco antes de que la fallecida actriz empezara su rápida escalada a la fama en la industria cinematográfica norteamericana. Un total de 18 fotografías de 50 por 60 centímetros estarán expuestas al público hasta el próximo 16 de noviembre próximo, en una ex-

posición que muestra la joven expresión de Norma Jeane Dougherty a los 19 años.

El evento está organizado por la fundación "Norma Jeane Enterprises" que pondrá a la venta 350 copias de cada fotografía con fines benéficos y cuya recaudación será destinada a la organización humanitaria para la infancia "Variety Children's Charity".

Esta misma colección de fotografías de Norma Jeane Dougherty, con pelo castaño y una expresión más juvenil que la de Marilyn Monroe, fue expuesta por primera vez en enero pasado en Palm Beach (Florida).

Condenado a cinco años de abstinencia sexual por contagiar el SIDA

Washington (Efe).—Un joven estadounidense fue condenado ayer a cinco años de abstinencia sexual por haber contagiado conscientemente el virus del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA) a una mujer con la que mantuvo relaciones sexuales.

Alberto González, de 27 años, se declaró culpable ante un tribunal de Portland (Oregón) de un delito de asalto en tercer grado y de dos faltas cometidas contra la salud de una persona. Los fiscales retiraron otros nueve cargos contra él, entre ellos uno de asalto en primer grado por haber utilizado un arma peligrosa—el virus del SIDA— para causar intencionadamente heridas graves.

El desempleo obliga a los indios apaches a pedir un basurero radiactivo en su reserva

Washington (Efe).—El desempleo y la pobreza han obligado a los que en otra época fueron belicosos guerreros apaches de la tribu Mescalero a pedir al Gobierno de Estados Unidos la construcción en su reserva de un basurero de residuos radiactivos. Esta tribu, asentada en el sur del Estado de Nuevo México desde la guerra de 1853, ha comunicado a Washington que está dispuesta a aceptar el riesgo que supone un basurero radiactivo, a cambio de puestos de trabajo.

Wendell Chino, presidente del consejo de la tribu, envió una carta al Departamento de Energía para que la reserva de los indios apaches Mescalero sea tomada en consideración en los estudios de viabilidad para la construcción de ese depósito. Las instalaciones serían utilizadas para almacenar 15.000 toneladas de basura

radiactiva procedente de 110 plantas nucleares del país.

Wendell Chino explicó que el desempleo y la escasez de fuentes de trabajo son las razones fundamentales que han tenido los grandes jefes de la tribu para solicitar algo que casi todos los estados norteamericanos rechazan por los diversos riesgos que representa para la salud humana y la vida silvestre. Según el presidente del consejo indígena de los Mescaleros, el 35 por ciento de los 3.225 residentes en su reserva india carecen de empleo.

Desde que los apaches Mescaleros fueron ubicados tras la guerra de 1853 en el sur de Nuevo México, y sus parientes Jacarilla, en el centro-norte del mismo Estado, los miembros de la tribu han afrontado dificultades para su supervivencia y el mantenimiento de su cultura y tradiciones.

Nuevo Renault 19 Turbo DX.



El Diesel que te hará olvidar la gasolina.

¡LINTAS

Siempre ha sido un placer llenar el depósito de un Diesel.
Ahora, con el nuevo Renault 19 Turbo DX, vas a sentir un
93 CV. - 185 Km/h. - 4,4 l./100 Km.* placer aún mayor: el de vaciarlo.
* A 90 Km./h. Haciendo los kilómetros más
cortos, más vivos y más silenciosos.

Logrando aceleraciones y recuperaciones sorprendentes.

Pidiendo paso, en lugar de cederlo.

Y todo ello dentro del máximo nivel de equipamiento y confort.

No lo dudes.

Si te gusta la gasolina, te va a entusiasmar este Diesel.



En medio de una fuerte oposición

El Congreso debatirá mañana el tratamiento informático de datos personales

El proyecto de ley de tratamiento informático de datos se debatirá mañana en el pleno del Congreso, en medio de una fuerte oposición de la mayor parte de los grupos parlamentarios, quienes han presentado cuatro enmiendas a la totalidad y varias parciales.

Madrid (Efe).—Este proyecto de Ley Orgánica, aprobado en Consejo de Ministros el pasado 28 de junio, desarrolla el artículo 18.4 de la Constitución, que empuja al legislador a limitar el uso de la informática para garantizar el honor, la intimidad personal y el legítimo ejercicio de sus derechos. Las enmiendas al proyecto de ley Orgánica de Regulación del tratamiento automatizado de los datos de carácter personal fueron presentadas por Izquierda Unida, Partido Popular, Convergencia y

Unió y CDS. El PSOE ha propuesto mejoras técnicas y el PNV enmiendas referidas a las competencias de las comunidades autónomas en la Agencia de Datos prevista en la Ley.

Desde su primera redacción, el texto fue rechazado por distintos colectivos sociales, que se agruparon en la Comisión de Libertades Informáticas (CLI) con el objetivo de defender a los ciudadanos frente a los abusos de las nuevas tecnologías. En opinión de la CLI, este proyecto de Ley pone en peligro las libertades individuales y en alguno de sus preceptos vulnera la Constitución.

Entre los artículos que, según esta Comisión, se deberían modificar están el que prohíbe el acceso de los ciudadanos a los ficheros de Hacienda y a los archivos policiales, y el que faculta a la Policía para recabar datos sobre creencias, ideología o religión, exclusivamente con fines de investigación.

Desestimado el recurso contra la libertad provisional de Francisco Paesa

La Audiencia Nacional desestimó ayer el recurso presentado por la acción popular contra la libertad provisional del ex diplomático Francisco Paesa al no haberse vulnerado "ningún principio procesal", según un auto al que tuvo acceso Efe.

Madrid (Efe).—Francisco Paesa, que fue procesado, junto a Amedo y Domínguez, por un presunto delito de colaboración con banda armada, se hallaba huido de la Justicia hasta que el pasado día 8 de octubre se entregó en la Audiencia Nacional.

El Tribunal que juzgó a los policías José Amedo y Michel Domínguez decidió entonces su puesta en libertad, lo que motivó un recurso de súplica de la acción popular por considerar que esta medida era "irregular" tanto en el fondo como en la forma. La acción popular estimaba que no era competente el Tribunal que juzgó a los policías para decidir sobre

esa libertad sino que debía de ser el juez instructor del "caso Amedo", Baltasar Garzón, quien lo hiciera y, además, consideraba que no era "normal" que a un procesado por colaboración con banda armada se le pusiera en libertad.

El auto dictado ayer señala que el Tribunal que juzgó a los policías es competente para decretar la libertad provisional del ex diplomático. Incluso, resalta el auto, que el juzgado central de guardia ante el que se presentó Paesa remitió a este Tribunal las diligencias formadas "al ser el que conocía de la causa". En cuanto a que no es normal la libertad de los procesados por colaboración con banda armada, el auto asegura que "si el auto de procesamiento describe provisionalmente unos hechos determinados, es claro que la sala no se encuentra vinculada por la calificación jurídica que de los mismos haya efectuado el instructor". Y añade que el recurrente —la acción popular— olvida que existe una sentencia que rechaza expresamente la calificación de pertenencia a banda armada.

Detenidos 14 inmigrantes ilegales en la costa almeriense

Almería (Efe).—Fuerzas de la Guardia Civil en Almería han detenido a 14 inmigrantes ilegales magrebíes, cuando alcanzaban en una patera las costas de la provincia, en el término municipal de Adra.

Un portavoz de la Guardia Civil ha explicado a Efe que la detención se produjo ayer, cuando se localizó a los inmigrantes ilegales, 13 marroquíes y 1 argelino, alcanzando las costas de Adra.

La fuente agregó que la Guardia Civil sigue sus investigaciones para averiguar si junto a los detenidos, que serán extraditados próximamente, entraron más inmigrantes "ya que sabemos que en una patera no viajan sólo 14 personas".

Además de los posibles desembarcados en Adra, agentes de la Benemérita investigan en la zona de Cabo de Gata, ya que parece que por ella podría haberse introducido otro grupo de inmigrantes a bordo de una patera.

La Bolsa de Madrid

RETROCESOS GENERALIZADOS

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,49 y quedó situado en 264,28 puntos.

El mercado de valores madrileño generalizó los retrocesos, a pesar de que ayer circulaban en el parque impresiones optimistas sobre la subida hoy en el índice general.

Las diferencias por grupos de los valores que permanecen en el mercado tradicional fueron las siguientes:

En Metálicas Básicas, Aforasa repite cambio.

En Materiales de Construcción y Cementeras, Corporación Ucem sube 4. Porland y Asland Cataluña repiten cambios.

En Material de Transportes, Caf repite cambio.

En Químicas, Faes repite cambio y Zeltia sube 20.

En Automóviles, Fasa repite cambio y Santana sube 1. En Construcción de Maquinaria, Cobra repite cambio.

En Comercio, Tabacos de Filipinas sube 4 y Pryca repite cambio. En Papeleras, Navarra repite cambio.

En Alimentación, Seda repite cambio y Bodegas baja 2. En Construcción, Obrascón baja 10.

En Comunicaciones, Antena-3 sube 10.

En Otros Servicios, Grupo Anaya sube 15.

En Seguros, Hércules repite cambio.

En Autopistas, Estacionamientos Urbanos e Iberpistas repiten cambios y Saba baja 2. Estacionamientos Subterráneos sube 2 y Europistas 2.

En Inmobiliarias, Encinar e Invermapfre repiten cambios y Ahorro sube 4.

En Bancos, Bankoa, Sindibank, Comercial Español y Simeón repiten cambios. Ibiza sube 2 y Mapfre 2.

Durante los últimos cinco años

El transporte público vasco ha perdido 1.300 millones de pesetas por actos vandálicos

Vitoria (Efe).—Cerca de 1.300 millones de pesetas han sido las pérdidas sufridas por el transporte público de Euskadi durante los últimos cinco años como consecuencia de actos vandálicos, explicó el portavoz del Gobierno vasco, Joseba Arregui.

El portavoz del Ejecutivo autónomo, que facilitó estos datos tras la reunión del consejo de ayer, lamentó hechos como los ocurridos este pasado fin de semana, en el que cinco autobuses y una estación ferroviaria fueron incendiados, dentro de los incidentes en protesta por la muerte del presunto etarra Javier Goitia, a quien le estalló la bomba que manipulaba. Arregui informó de que, en actos similares producidos desde 1986, la compañía ferroviaria vasca Eusko Trenbideak sufrió pérdidas

por valor de 791 millones de pesetas; la de Transportes Colectivos de Bilbao, 300,5 millones y la compañía del Tranvía de San Sebastián, 198,5 millones.

De este período de tiempo, el peor año fue el pasado, en el que Eusko Trenbideak sufrió destrozos por un valor superior a los 415 millones de pesetas y las otras dos compañías por 92 millones. En lo que va de año, las pérdidas económicas de estas tres compañías por acciones vandálicas ya superan los 250 millones de pesetas, según los datos del Gobierno vasco.

Arregui declaró que estos datos se refieren a pérdidas directas, "que al final pagamos todos", sin introducir los correspondientes a "daños a particulares, empresas privadas, al daño psicológico y al impedimento de la libertad de movimiento de los ciudadanos".

EN POCAS LINEAS

El Ministerio de Industria, Comercio y Turismo elevó ayer cincuenta céntimos el precio máximo de las gasolinas "super" y sin plomo, con lo que los topes de ambos combustibles para el período comprendido entre el 5 y el 18 de noviembre se sitúan en 90,8 y 88,6 pesetas/litro, respectivamente.

Un trabajador falleció ayer por la tarde al quedar atrapado en un desprendimiento de tierra registrado en el monte Igueldo de San Sebastián, en el que también resultaron heridos otros dos empleados.

La Policía de Ibiza ha desarticulado una banda dedicada a la transformación y venta de cocaína e intervino un sofisticado laboratorio para la elaboración de polvo de cocaína y de "crack", que es el primero de estas características que se interviene en Baleares.

Festival Iberoamericano de Teatro

Una visión panorámica de las últimas realizaciones de los principales grupos, una mirada a un quehacer teatral que nos es culturalmente muy próximo y que tiene muchas cosas que enseñarnos a todos. Jueves 31 a las 21:00 horas,

la Compañía Celcit-Producciones presenta **Simón**, viernes 1 y sábado 2 a las 21:00 horas el Teatro Circular de Uruguay nos ofrece **Ah machos** y el domingo 3 a las 20:00 horas la Compañía de Franklin Caicedo representará la obra **El emperador Grynt**.

No olvides que del jueves al domingo tienes una cita con el mejor teatro iberoamericano. En el Juan Bravo.

Horario de taquilla:
11:00 a 13:00 horas
18:00 a 21:00 horas



Teatro Juan Bravo



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

CAJA DE SEGOVIA
OBRA SOCIAL Y CULTURAL

CONFERENCIA DE PAZ

Gorbachov afirmó que una pacificación sólida presupone el respeto de los derechos palestinos

Bush instó a árabes e israelíes a iniciar una nueva era de diálogo y cooperación

El presidente de Estados Unidos, George Bush, hizo un llamamiento general a buscar la paz a los participantes en la Conferencia de Madrid para Oriente Medio y propuso a israelíes y árabes que inauguren una nueva era de diálogo y cooperación. "Este es el momento de que el mundo árabe demuestre que han cambiado las cosas y que saben vivir en paz con Israel", dijo Bush en la segunda intervención de la ceremonia de apertura de la Conferencia, en el Palacio Real de Madrid. Por su parte, el presidente soviético, Mijail Gorbachov, dijo que una paz sólida en Oriente Medio "presupone el respeto a los legítimos derechos del pueblo palestino".



George Bush saluda a Mijail Gorbachov, en presencia de Don Juan Carlos, momentos antes de la inauguración de la Conferencia de Paz.

TELEFOTO EFE

Madrid (Efe).—George Bush estimó que "Israel tiene la oportunidad de demostrar que puede establecer una nueva relación con sus vecinos palestinos", basada "en el respeto y la cooperación mutuas". "Hemos venido a Madrid —dijo Bush— en una misión de esperanza" para intentar propiciar "una paz justa, duradera y amplia para Oriente Medio", y también "en misión de paz".

"Nuestro objetivo debe ser claro y firme —aseguró el inquilino

de la Casa Blanca—: no sólo queremos terminar con el estado de guerra, sino que también buscamos la paz real, las relaciones económicas y diplomáticas...incluso el turismo". El presidente estadounidense estimó que, aunque "cada vida perdida, cada ultraje, cada acto de violencia está profundamente grabada en los corazones, no tiene porque dominar la historia".

Bush dijo que "la paz en Oriente Medio es posible", no tiene por

qué ser "un sueño", como lo demuestra el tratado de paz alcanzado en 1978 entre egipcios e israelíes.

RESPECTO

Por su parte, el presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, dijo que la garantía del éxito de la Conferencia de Paz "no es la búsqueda de la victoria de una parte sobre la otra, sino la victoria común contra un pasado cruel", añadió el líder soviético.

Siria no cede

"Sin la retirada israelí de los Altos del Golán no habrá paz", afirmó hoy el portavoz de la delegación siria, Zuheir Yenam, tras el discurso de apertura de la Conferencia de Paz para Oriente Próximo pronunciado por el presidente de Estados Unidos, George Bush.

Respecto a la afirmación de Bush sobre la necesidad de que árabes e israelíes flexibilicen sus posturas, Yenam aseguró que "somos nosotros los que tenemos territorios ocupados; no somos nosotros los que debemos ceder". "Nuestra oferta es paz por territorios", recordó el portavoz, quien recalcó que Siria no está dispuesta a aceptar una retirada parcial israelí.

El portavoz sirio expresó su esperanza en el éxito de la Conferencia de Paz, aunque puntualizó que aún es pronto para juzgar si se obtendrán resultados positivos.

Los palestinos critican a Bush por omitir su reivindicación básica de "paz a cambio de territorios"

La portavoz de la delegación palestina, Hanan Ashraui, criticó hoy el discurso inaugural del presidente de Estados Unidos, George Bush, por considerar que ha omitido la reivindicación básica que defiende esta representación en el sentido de "obtener paz a cambio de territorios". En una conferencia de prensa, Ashraui, subrayó no obstante que Bush haya reconocido que los palestinos tienen derecho al "control de nuestro destino", lo que es "muy significativo", añadió.

La portavoz palestina criticó el hecho de que el presidente norteamericano no aludiera al cese de los asentamientos israelíes en los territorios ocupados y tampoco mencionara la situación de Jerusalén. Sin embargo, Hanan Ashraui destacó que Bush recalcará que "no puede haber paz sin legalidad".

Respecto al contenido global del discurso del presidente de EE.UU., Ashraui declaró que es "coherente" con la política norteamericana en la región. En este

sentido señaló que "no hay sorpresas", dado que Bush reiteró la postura "genuina de Estados Unidos en favor de la paz".

Por otro lado, la actitud del primer ministro israelí, Isaac Shamir, con los representantes árabes durante la inauguración de la conferencia ha sido "muy fría" y distante, dijeron hoy fuentes de la delegación libanesa. Un portavoz libanés destacó la significación de los discursos de Bush y Gorbachov, que calificó de "muy importantes" para el inicio de las conversaciones de paz.

González: "No renunciamos a la paz"

Madrid (Efe).—El presidente del Gobierno español, Felipe González, afirmó hoy en la apertura de la Conferencia de Paz para Oriente Medio que "albergamos la esperanza y no queremos renunciar a la paz" en la región.

En su discurso inaugural, González agradeció el "honor" de ser sede de esta Conferencia de Paz, que se celebra en un país que "sigue una larga tradición al ofrecerles esta casa como suya" y que conoció "a lo largo de la historia el fruto de la convivencia y la tolerancia entre las tres culturas aquí presentes". "Hemos pensado con frecuencia —dijo el jefe del Gobierno español— si las condiciones que un día hicieron posible la convivencia podrían repetirse. De la respuesta positiva o negativa se deriva la esperanza o la frustración, la paz o el conflicto".

Felipe González destacó el esfuerzo realizado por los presidentes de EE.UU. Georges Bush, y la URSS, Mijail Gorbachov —así como de sus ministros de Asuntos Exteriores— para conseguir sentar en una misma mesa a las partes enfrentadas en Oriente Medio. "El mundo entero estará pendiente de lo que aquí se hable y de la voluntad que se demuestre" según González, quien agregó que "somos conscientes de la complejidad del proceso pero los españoles creemos que la unión de los esfuerzos colectivos puede generar una convivencia pacífica".

El presidente del Gobierno español resaltó que "la paz es una condición necesaria" y estimó que la región cuenta con los recursos naturales y humanos que permiten "sustituir el conflicto por la cooperación y garanticen el desarrollo de los seres humanos que allí habitan".

ENTREVISTA

A la hora de cerrar esta edición, el presidente Felipe González se estaba entrevistando con su colega soviético, Mijail Gorbachov, quien llegó poco antes de las 11:30 horas al Palacio de la Moncloa.

Tras finalizar la entrevista, aproximadamente a las 13:30 horas, Gorbachov y González tienen previsto mantener un encuentro con los medios informativos en Moncloa.

136 millones

ESTE SABADO
BOTE

Sorteo 2-11-91

lotería **primitiva**
Jueves y Sábados

CUATRO GUERRAS EN 43 AÑOS

Historia de una convivencia difícil

- I Guerra Árabe - Israelí
I Guerra de independencia (1948-1949)
- II Guerra Árabe - Israelí
Conflicto con Egipto (octubre de 1956)
- III Guerra Árabe - Israelí
Guerra de los seis días (junio de 1967)
- IV Guerra Árabe - Israelí
Guerra del Yom Kippur (octubre de 1973)
- Guerra de entre Jordania, Siria y la OLP (1970)
- Guerra civil en Líbano
- Invasión israelí del Líbano

Las posiciones

ISRAEL: asegurar la paz sin pérdida de territorios. Autogobierno para los palestinos residentes en territorios administrados por Israel.

SIRIA: recuperar los Altos del Golán y asegurar el control del Sur del Líbano.

LÍBANO: aplicación de la resolución 425 de la ONU que prevé la retirada de todas las fuerzas militares de su territorio. Control de las aguas del río Litani cuyo caudal esta siendo desviado por Israel para programas de riego.

PALESTINOS: creación de un estado palestino.

JORDANIA: control y uso de las aguas del Jordán

El Plan Baker (1989)

Los cinco puntos del plan Baker formulados en 1989 pueden después de tres años dar su fruto. Las negociaciones se paralizaron en febrero de 1990 y Baker las reinicia al acabar la guerra del Golfo. El plan establecía negociaciones directas entre Israel y los países árabes para firmar la paz y de igual modo con los palestinos para convocar elecciones en Cisjordania y Gaza.

LAS FRONTERAS DE ISRAEL

El estado de Israel se creó el 14 de Mayo de 1948 horas antes de que finalizara el mandato británico sobre Palestina conforme a una resolución de la ONU con fecha 29 de noviembre de 1947 y conocida con el nombre de Plan de Partición.

Israel se vio enfrentado de inmediato a una ofensiva de los países árabes que no aceptaban su existencia. La guerra se prolongó hasta el armisticio de 1949. Israel conquistó nuevos territorios. El exodo de los palestinos se acentuó.

Israel ocupa la franja de Gaza, el Sinaí, Cisjordania y el Golán. El 22 de noviembre es votada en la ONU la resolución 242 que determina las condiciones políticas de un regreso a la paz.

Israel restituye a Egipto la península del Sinaí en virtud de los acuerdos de Camp David.

Para reducir el riesgo de confrontación militar y el uso de armas de destrucción masiva, Israel aspira a firmar tratados bilaterales con los países árabes.

LOS PROTAGONISTAS

Israel exige seguridad

Los palestinos quieren soberanía

Los israelíes pretenden imitar la experiencia europea de la Conferencia de Seguridad y Cooperación de Helsinki constituyendo otra similar para la zona.



La diáspora palestina



La reivindicación Siria

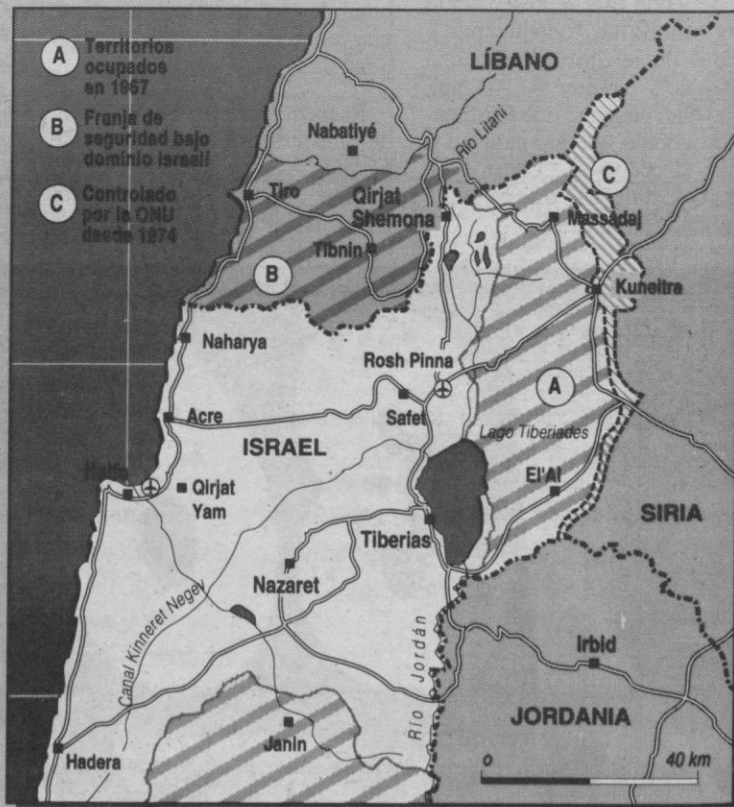
Altos del Golán

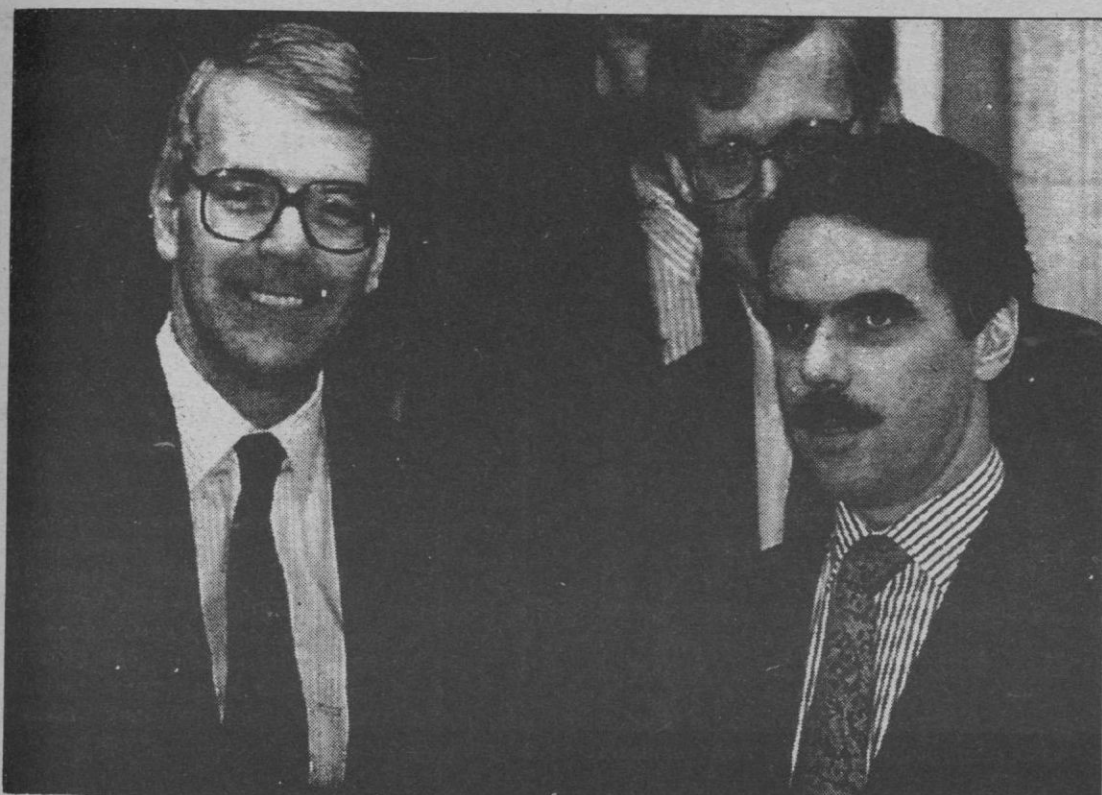
Son montañas de gran importancia estratégica para controlar militarmente el sur del Líbano, Damasco, Cisjordania y gran parte de Israel.

La batalla del agua

Lago Tiberiades

El control del río Jordán y el lago Tiberiades por Israel son decisivos para llevar a cabo sus proyectos de irrigación de los desiertos.





Jose María Aznar y John Major después de su entrevista ayer en Londres.

TELEFOTOEFE

Aznar pidió a Major paciencia y perseverancia

Gibraltar, una dificultad insalvable para las relaciones hispano británicas

El presidente del Partido Popular, José María Aznar, dijo ayer al primer ministro británico, John Major, que "el conflicto de Gibraltar será una dificultad insalvable para las relaciones hispano británicas, no sólo en el marco de los partidos políticos sino entre los gobiernos de ambos estados".

Londres (Efe).— El dirigente del PP dejó claro en su conversación con el jefe del Ejecutivo inglés que el conflicto de Gibraltar es una cuestión de Estado en la que no hay diferencias de criterio entre los partidos políticos españoles que lo consideran un problema de soberanía. El encuentro entre Major y Aznar ha servido para "un progresivo acercamiento de los respectivos puntos de vista", según la cauta definición que hizo el presidente popular a su término.

Aznar reiteró al primer ministro británico la postura española con respecto a Gibraltar e hizo hincapié en la unidad de criterios de todas las fuerzas políticas españolas al respecto. Explicó que ante este asunto hay una posición conjunta de todas las fuerzas políticas

que lo consideran "un problema español", "una cuestión de soberanía" y "un asunto nacional".

Comparó este conflicto como un dolor de muelas que no puede durar eternamente y debe resolverse. "Es como un dolor de muelas que alguna vez tenemos que quitarnos de encima --señaló el presidente del PP-- porque no me parece razonable que 20.000 personas puedan producir este dolor eternamente a 40 millones".

Tras la entrevista con John Major, que se prolongó durante casi una hora en la sede del primer ministro, en Downing Street, apenas unos minutos antes de la celebración de un Consejo de Gabinete, Aznar declaró que "las relaciones hispano británicas no podrán alcanzar nunca su plenitud mientras subsista el problema de Gi-

braltar". Este antiguo conflicto bilateral fue también objeto de su conversación con el ministro de Estado de Asuntos Exteriores y la Commonwealth, Tristan Garel-Jones, con el que se reunió en la misma mañana.

Aznar se mostró esperanzado en lograr una solución a tan viejo problema así como una actuación en este sentido por parte de los ingleses. "Creo que con paciencia y perseverancia pueda llegarse a una solución. Yo espero un gesto por parte del Gobierno británico y creo que hay que seguir haciendo esfuerzos en la búsqueda de un entendimiento".

El hecho de que su entrevista con Major haya servido --según Aznar-- para "un progresivo acercamiento de puntos de vista" no implica que coincidan en todos sus planteamientos. Los procesos de unión política y económica de Europa estuvieron también presentes pero Aznar no quiso dar detalles sobre los extremos de este diálogo.

Para evitar la polémica

La ONU aprobó una resolución de consenso sobre el Sahara Occidental

La Cuarta Comisión de la Asamblea General, que se encarga del tema de la descolonización, aprobó ayer sin necesidad de voto un proyecto de consenso sobre el Sahara Occidental lo que evitó una polémica en esta cuestión.

Naciones Unidas.— Hispanoamericanos y africanos participaron en una gestión diplomática de buenos oficios, en la que según fuentes diplomáticas se involucró directamente el secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, y finalmente se logró el consenso entre Marruecos y Argelia, aceptado por el Frente Polisario. La resolución sobre el Sahara Occidental fue aprobada por consenso el año pasado, tanto en la Cuarta Comisión como en el plenario de la Asamblea General.

Esto se consideró como un signo alentador de entendimiento entre las partes, y disposición a cooperar en los planes del secretario general, Javier Pérez de Cuéllar, para el proceso de autodeterminación del territorio.

Sin embargo, este año Marruecos mostró su desacuerdo con la presentación de un proyecto de resolución cuando está en marcha el

plan para el referéndum propuesto por el secretario general y aprobado por el Consejo de Seguridad, y en particular objetó algunos pronunciamientos sobre descolonización, y el derecho a la libre determinación e independencia saharauí.

El portavoz de la ONU, Francois Giuliani, reconoció que Pérez de Cuéllar recibió una carta del rey Hassan II de Marruecos, pero rehusó confirmar los rumores que indicaban que el monarca denunciaba como prueba de inaceptable parcialidad el que varios países con destacamentos en la Misión de la ONU para el Referéndum del Sahara Occidental (MINURSO), copatrocinaran la propuesta. La misión observadora del Frente Polisario informó a esos países de que comprendería que retirarían su patrocinio al proyecto de resolución para evitar que Marruecos utilizara ese pretexto para plantear nuevas dificultades al despliegue de "MINURSO" y la puesta en práctica de los planes del secretario general.

Por otra parte, algunos países europeos coincidieron con Marruecos en que el lenguaje empleado en el proyecto de resolución podría considerarse una interferencia indebida de la Asamblea en un asunto bajo jurisdicción del Consejo.

Los ministros de Comercio de la OEA instan a la conclusión de la Ronda de Uruguay

Washington (Efe).— Los ministros de Comercio de la Organización de Estados Americanos (OEA) reiteraron ayer en Washington la necesidad de que se suspendan los subsidios a los productos agrícolas e instaron a la conclusión de la Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT). Los representantes de los 34 países miembros de la OEA

iniciaron ayer una reunión, a puerta cerrada, para analizar la Iniciativa para las Américas del presidente George Bush y el riesgo de fracaso de la Ronda Uruguay.

De esta reunión, según apuntaron distintas delegaciones, podría salir un documento que pida el final positivo de la Ronda de Uruguay y de las ayudas a la producción agrícola de los países de la Comunidad Europea.

PANORAMICA

FILIPINAS.—El tifón tropical "Ruth" se aleja hoy, miércoles, por el mar del sur de China tras azotar durante los últimos dos días el norte de las islas Filipinas, donde los corrimientos de tierras e inundaciones causaron la muerte a cerca de medio centenar de personas y otras 250.000 fueron afectadas. Las autoridades filipinas continúan evaluando los daños que causó el huracán a la agricultura y obras de infraestructura.

GRANADA.— Ocho años después de la invasión de los "marines" norteamericanos, la isla de Granada se ha convertido en un oasis para el "lavado" de dinero, fraude y evasión fiscal, según fuentes occidentales citadas por el diario "The Wall Street Journal". La capital de la isla, San Jorge, se ha convertido en la "Casablanca del Caribe", señala el rotativo financiero.

URSS.—Al menos tres personas murieron en enfrentamientos armados registrados en las últimas 24 horas en la conflictiva región de Nagorno Karabaj, situada en Azerbaiyán pero poblada mayoritariamente por armenios, informó hoy, miércoles, la agencia oficial soviética, TASS. Una de las víctimas fue tiroteada en las inmediaciones de la aldea azerbaiyana de Kirkizhan, mientras que las dos restantes fueron asesinadas junto a dos poblados armenios por grupos armados que, además, robaron 140 reses.

POLONIA.—El presidente de Polonia, Lech Walesa, propuso ayer, martes, a Jacek Kuron, vicepresidente de la Unión Democrática, el partido más votado en las elecciones del domingo pasado, la formación de un Gobierno de ex militantes de Solidaridad o de un Ejecutivo bajo su propia jefatura.

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

RECUERDOS MUNICIPALES



En el último tercio del siglo XIX, el Ayuntamiento de Segovia atravesaba serias dificultades económicas, y la mayor parte de sus proyectos quedaban en bellos y utópicos sueños. Pero consiguieron cosas y crearon los jardines de la Merced, los de San Roque, el Pinarillo, la bajada del Postigo y se procedió al derribo de parte de las Peñas Grajeras que amenazaban desprenderse sobre el Santuario de la Virgen de la Fuencisla y ampliaron la alameda, mediante el desvío del cauce del Eresma. Pero una de sus grandes obras, digna del genio de un artista fue la realización de ese maravilloso conjunto, nuestra "plaza de las sirenas", compuesta por la de San Martín y Medina del Campo. Aquella corporación, con amor a Segovia, voluntad y entusiasmo, compensaron con gestiones eficaces la falta de dinero.

Relojería / Joyería BARRIO

Año tras año, desde 1870, hemos servido a muchas generaciones de segovianos. Desde entonces cada cliente fue nuestro amigo.

PLAZA MAYOR, 6

PUENTE MUERTE Y VIDA, 14.

Conozca nuestro nuevo establecimiento en Puente Muerte y Vida, 14, y la extraordinaria exposición de relojes, joyas y obras de arte y decoración.



BALONCESTO

El encuentro Caja Segovia-Juventud, habrá de jugarse

El club de Torrelavega va a recurrir el fallo de la Española

Más de veinte días ha consumido el Comité de Competición de la Federación Española de baloncesto para determinar su fallo sobre el encuentro, no jugado, entre Caja Segovia y Juventud. El partido se enmarcaba en la primera jornada de liga y no se pudo disputar por existir un cambio de lugar de celebración, del Teodosio al polideportivo Municipal, no comunicado en tiempo y forma por el club segoviano.

JOSE M. MARTIN

El partido entre Caja Segovia y Juventud, de Torrelavega, de la segunda división, se disputará el próximo, día 17 de noviembre, a las 6 de la tarde, de acuerdo con el fallo del Comité de Competición de la Federación Española. En el acuerdo también se obliga al club segoviano al abono de todos los gastos que se ocasionaran al club Juventud, el abono de los costes del arbitraje y otros, como pudiera ser el de la instalación donde se dispute el encuentro.

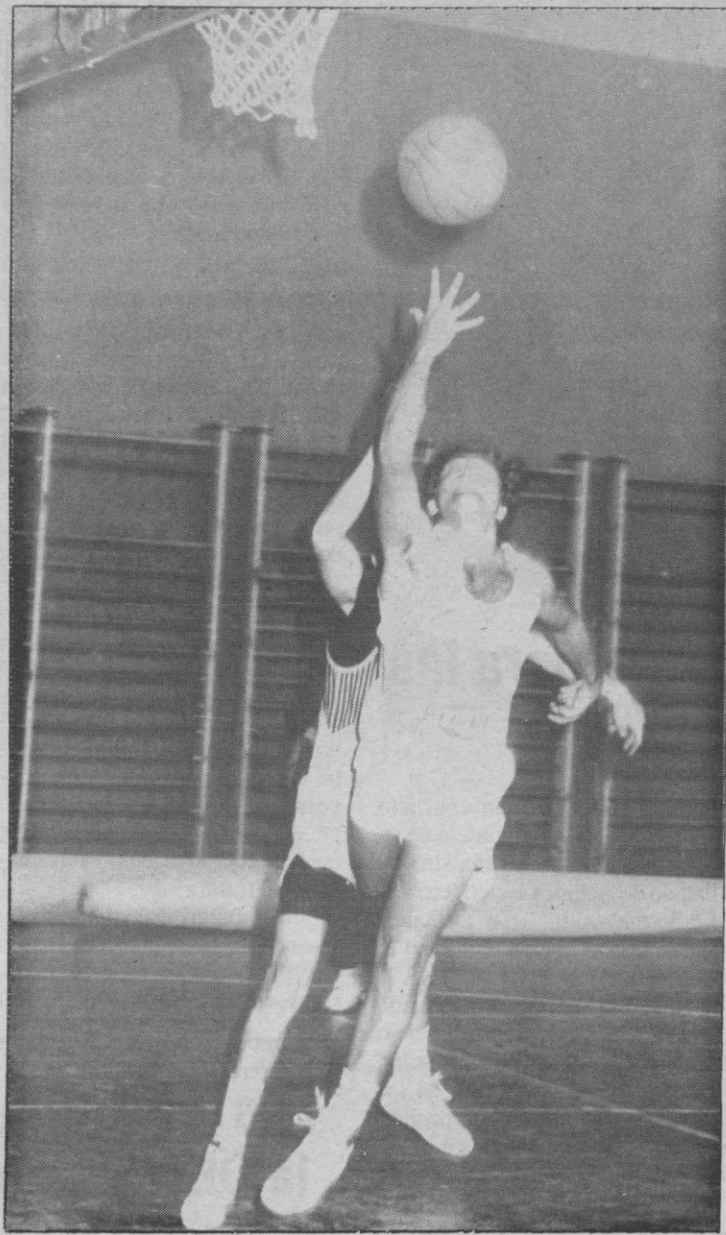
En el citado fallo hay una clara amonestación a la Federación segoviana de baloncesto, a la que "se requiere para que en lo sucesivo no se tome atribuciones que no son de su competencia, ya que la segunda división es una competición de carácter nacional controlada por la Federación Española".

No se impone ningún tipo de sanción al Caja Segovia ya que el Comité entiende que en esta ocasión no hubo actuación de mala fe. De cualquier forma la cuantía económica que habrá de desembolsar el club segoviano va a estar muy cerca de las 150.000 pesetas.

EL JUVENTUD VA A RECURRIR

Una vez conocido el fallo ya aludido la directiva del Juventud ha expuesto su decisión de recurrir el mismo. Para ello se basa en los siguientes motivos, según manifiesta el delegado del club Regino Gil:

"Nosotros jugamos el sábado 16 en Zamora contra el Arcos. Es un encuentro difícil, y entendemos que el Comité de Competi-



El partido ¿se jugará en la fecha que marca la Federación?

ANTONIO

ción no ha querido tener en cuenta que el club segoviano sabía de antemano que no se iba a poder jugar ese partido en el polideportivo que ellos fijaron".

También el equipo segoviano juega el sábado 16 en Palencia, por lo que sus jugadores habrán de luchar contra el tiempo. Por cierto, nos gustaría saber donde se jugará el encuentro Caja Segovia-Juventud, ya que el día 17 de noviembre, a las 6 de la tarde, juega en la cancha municipal el Caja Segovia de fútbol sala ante Las Rozas. Seguro que ya se han dado cuenta de ello y buscarán otro polideportivo.

OTRA SANCION

Al jugador Borja Martín, del equipo Jesuitinas, que fuera ex-

cluido del encuentro que su equipo disputó frente al Lostal en Segovia, tras una técnica descalificante, al realizar un intento de agresión al árbitro, ha sido sancionado por la Federación Española con cuatro encuentros de suspensión y pago de 6.000 pesetas.

AJEDREZ

El equipo del Casino venció al de la UNED

De nuevo se "mueve" el ajedrez. Tras el cierre de la campaña anterior, donde hubo una buena labor entre los niños de los colegios, se inicia una nueva etapa que tiene como habitual trampolín el encuentro que disputan los equipos del Casino y Uned, siendo necesario destacar el programa "ajedrez en la calle", que se inició el día de San Frutos en plena Plaza Mayor.

JOSE MARIA MESA

Se abre una nueva temporada dentro del ajedrez segoviano con el ya tradicional enfrentamiento entre los equipos del Casino de la Unión y el C.P. Uned. Como viene siendo habitual se impusieron los del Casino por 6,5-4,5, aunque también es cierto que en el conjunto de la UNED faltaban varios de sus más relevantes jugadores. Las partidas más interesantes fueron las de los dos primeros tableros. En el primero, Jorge Calvo (Casino) se impuso no sin dificultades a Angel del Barrio, mientras que en el segundo Luis Gallegos y Miguel Aguilar hacían unas muy luchas tablas en la partida más

bonita de todo el enfrentamiento. Por otra parte, el día de San Frutos se jugó en la Plaza Mayor una exhibición de ajedrez relámpago (partidas a cinco minutos por jugador); debido a su espectacularidad, fue bastante el público que presenció las partidas. Fueron 12 los jugadores que disputaron el torneo, todos ellos, a excepción de uno, de categoría preferente. El primer puesto fue para Jorge Calvo que arrasó a todos sus rivales, ganando todas sus partidas, segundo sería Angel del Barrio a 2 puntos; tercero José María Martín a 4,5 y cuarto Diego Conde a cinco puntos. La organización corrió a cargo de la Uned con su presidente Pedro Encinas a la cabeza.



PELOTA



Mala jornada para los pelotaris de Vallelado.

ARCHIVO

Campeonato de España de Clubes

El Oberena le ganó los dos puntos al Vallelado

La competición se suspende hasta el 24 de noviembre

La intención de los pelotaris segovianos era la de ganar un punto cuando menos en su desplazamiento del pasado domingo a Pamplona. Pero no pudieron evitar regresar de vacío y sin tener que poner un solo pero a la victoria navarra, pese a que no estaba con todos sus efectivos.

JOSE M. MARTIN

Terminaba la primera vuelta de la competición de la división de honor de pelota, campeonato de España de clubes, con un nuevo desplazamiento de los pelotaris de Vallelado a Pamplona, para jugar con el Oberena. Sabido es el potencial deportivo de los clubes de aquella zona, pero se tenían fundadas esperanzas de conseguir puntuar. No fue así.

MARCADORES

Paleta

Oberena (Domínguez - Balduz I), 35
Vallelado Caja Segovia (César Baeza - Miguel Medrano), 22

Sin poner paliativos a la derrota, sí hay que decir que Medrano

salió a la cancha tras haber estado toda la semana anterior con gripe, lo que hizo que ya desde los inicios de los primeros tantos se encontrara totalmente agotado. En la pareja navarra no salió a la cancha uno de los mejores jugadores de paleta que hay en España: Chiqui, que se encuentra lesionado con rotura de ligamentos, pese a ello la diferencia en el juego y en el marcador fue siempre para los locales. Ganaron cómodamente.

Pala corta

Oberena (Tejada - Gastegui), 40
Vallelado Caja Segovia (Carlos Baeza - M. Lagunar), 23

Sin quitar ningún mérito a los vencedores del encuentro, sí es necesario significar el pésimo encuentro jugado por Carlos Baeza, que no se "encontró" en la cancha en ningún momento. Pelotas fáciles, que en él son normalmente tantos a su favor, se perdían una y otra vez. Era una pareja muy distinta a la que habitualmente juega en la competición. Fue un encuentro que tuvo de todo menos igualdad. La ventaja local fue tan clara en todo momento que el partido careció de interés.

La competición en esta categoría suspende ahora sus actividades hasta el 24 de noviembre, dado que los seleccionados olímpicos han de jugar los encuentros de preparación que marca el programa de la Federación. Por el contrario da comienzo en la tercera división la segunda vuelta de la liga. El Bamar se desplaza a Arévalo donde los pronósticos le son favorables.

CONDUCTOR

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El detalle

JOSE M. MARTIN

Conocido el "fallo" de la F. Española de Baloncesto sobre el partido Caja Segovia-Juventud, creo que habría sido mucho más positivo para el club segoviano, el no haber intentado que la Federación "perdonara" su falta de previsión y que el Comité les hubiera dado por perdido el partido, por más que hubiera tenido que abonar una sanción de 25.000 pesetas, muy inferior al castigo que ahora se le impone. Abonar 150.000 pesetas de un presupuesto que es mínimo, supone un sacrificio excesivamente grande para quien lo ha de soportar. Y en esta segunda división hay pocos equipos que puedan "tirar" el dinero. Y no se trata de ser "quijotes", sino pragmáticos, ya que en lo deportivo -aplicando simplemente la lógica-, la victoria en ese encuentro se inclina mucho más del lado del Juventud.



GIMNASIA RÍTMICA

II Torneo Internacional de Orleans

Diana Rodríguez logró la medalla de bronce en la final de aro

La gimnasta segoviana de la Escuela de Tecnificación, Diana Rodríguez, logró la medalla de bronce en la final de aro del II Torneo Internacional Zenita Promotion de Orleans, en el que participaron once países, entre ellos Bulgaria y la Unión Soviética.

MARISA HERNANDO

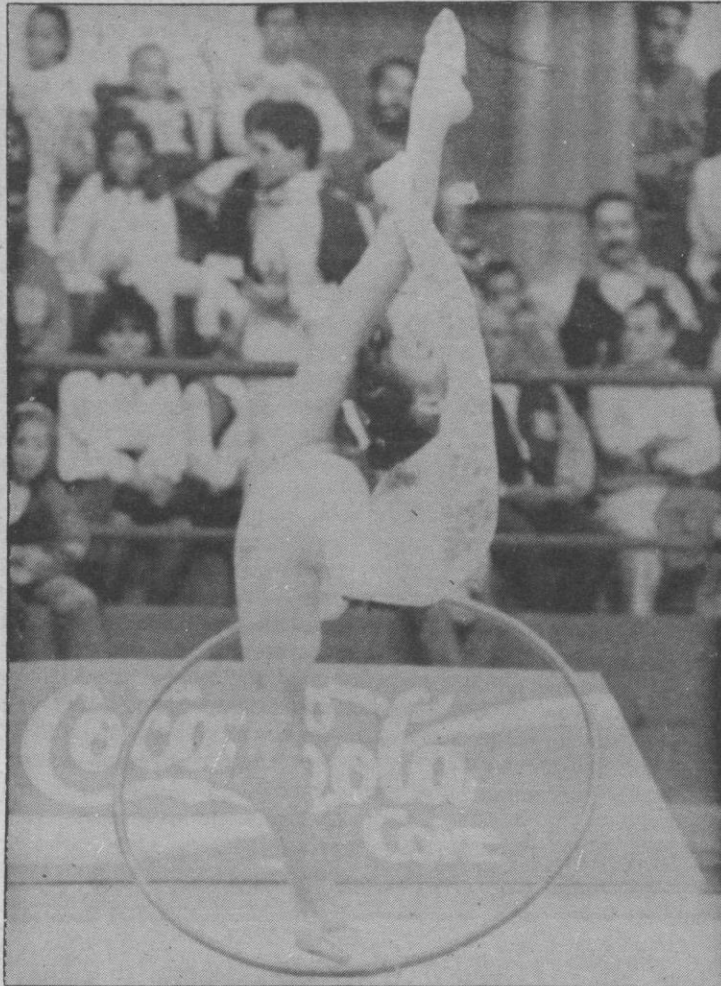
Diana Rodríguez, Laura Gómez y Virginia Sánchez, las tres de la Escuela de Tecnificación, acudían a este torneo como únicas representantes españolas.

Aunque la presencia de las gimnastas búlgaras y soviéticas, sin duda las reinas de la rítmica mundial, añadía mayor dificultad a la competición, las segovianas lograron dejar muy alto el pabellón español, especialmente Diana.

En la primera jornada se disputó la prueba senior, en la que participaron 27 gimnastas —dos por cada delegación y una más de Francia por ser el país organizador—, además de Diana y Laura.

La buena actuación realizada por la campeona regional hizo que ésta lograra el séptimo lugar en la general, por detrás de cuatro soviéticas, una búlgara y una francesa, y se clasificara para las finales de aro, cuerda y mazas.

Pero si Diana Rodríguez mantuvo un buen nivel en la competición general, en las finales su actuación fue de las mejores, consiguiendo la medalla de bronce en aro, el quinto lugar en mazas y el sexto en cuerda.



Diana Rodríguez realizando su ejercicio.

Con esta victoria, a la que tiene que sumar su reciente clasificación para la fase final de la II Copa de España, Diana Rodríguez ha vuelto a demostrar que se encuentra entre la élite de la gimnasia rítmica nacional e internacional.

Peor suerte corrió Laura Gómez, que tras sufrir varias caídas de sus aparatos, tuvo que conformarse con el puesto 22.

En categoría junior, Virginia Sánchez logró un meritorio décimo lugar.

Además de Bulgaria, Unión Soviética (cuatro delegaciones: Georgia, Dínamo de Moscú, club Krylia y Volgograd), Francia y España, en el Torneo de Orleans participaron también Austria, Bélgica (Bruselas y Verviers), Gran Bretaña, Hungría, Mónaco, Países Bajos y Polonia.



TENIS DE MESA



El equipo segoviano de tenis de mesa.

ARCHIVO

Liga Nacional Segunda División

Tropezó del ATM Caja Segovia frente al Béjar

Dio comienzo el pasado fin de semana la competición en la liga de la Segunda División de tenis de mesa. El representante segoviano abrió calendario en su feudo. Pese a ello la victoria se escapó viajando hasta Salamanca. Aún hay tiempo de recuperarse del "tropezón" y demostrar que el conjunto segoviano ya tiene una experiencia en esta competición.

JOSE M.ª MARTIN

Por cinco victorias a dos ganó el Béjar en el gimnasio del Instituto "Andrés Laguna", con estos resultados parciales:

Melquiades Maíllo (Béjar) vence a Fco. Osuna, por 21-13 y 21-7. Encuentro dominado siempre por el jugador bejarano, que se acentuó en el segundo juego.

Damián Sanz (ATM) vence a Alejandro Matas, por 21-7 y 21-19. Lo que parecía un paseo para el capitán del equipo local, terminó con serias dificultades para no ir al tercer juego.

Antonio García (Béjar) vence a Alfonso Borregón, por 21-19 y 21-17. Fue uno de los encuentros más interesantes del partido que pudo ganar cualquiera de los dos. Alfonso jugó muy tranquilo y con mucha seguridad.

Melquiades Maíllo vence a Damián Sanz, por 21-14 y 21-15. El jugador salmantino es uno de los más destacados de la región y demostró su gran capacidad de reacción y reflejos.

Antonio García vence a Francisco Osuna, por 21-14 y 21-15. Partido sin grandes diferencias en el marcador pero las que hubo siempre favorecieron a García.

Alfonso Borregón vence a Alejandro Matas por 23-25, 21-16 y 21-17.

Todo un maratón de juego y fuerza. El segoviano consiguió un brillante triunfo merced a su tesón.

Antonio García vence a Damián Sanz, por 15-21, 21-15 y 21-18. No es fácil comprender las causas por las que Damián perdió este encuentro que tuvo ganado en muchas fases de su desarrollo.

El encuentro, pese a la derrota, no tuvo grandes diferencias entre uno y otro equipo, si bien nos dio la impresión de que el Béjar tiene más horas de entrenamiento en la pretemporada. El desarrollo del partido hace concebir esperanzas de que el tenis de mesa de Segovia vuelva a realizar la buena campaña de otras temporadas. Dentro de la juventud del equipo ya hay la experiencia necesaria para pensar en ello.

El director general de Deportes de la Junta, visita mañana Segovia

El director general de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León, Miguel Ángel García Reico, realizará mañana una visita a nuestra ciudad, con el fin de conocer "in situ" todos los temas que atañen a la provincia.

El responsable del Deporte de la Junta, mantendrá un encuentro con el alcalde Ramón Escobar y el presidente de la Diputación, Atilano Soto; así como con los responsables de Deporte de ambas instituciones.

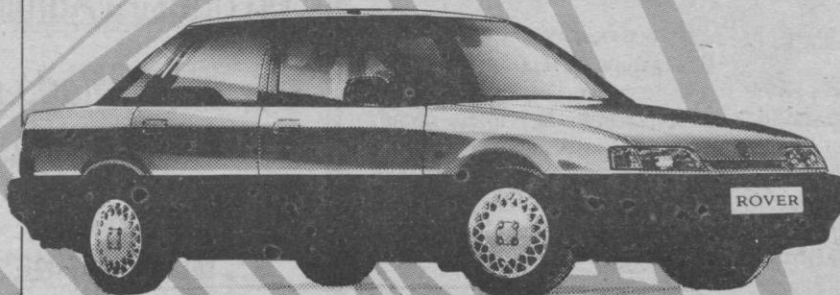
A las 13,30 horas dará una rueda de prensa, en la sala de juntas de la Delegación Territorial de la Junta.

Por la tarde visitará el Consejo Provincial de la Juventud y posteriormente mantendrá una reunión con los presidentes de las APAS públicas y privadas y el comité provincial de los Juegos Escolares.

Finalmente se reunirá con los delegados provinciales de las diversas federaciones.

NUEVO ROVER SERIE 400

CUANDO LO CONOZCA NINGUN OTRO COCHE LE PARECERA SUFICIENTE.



Sienta su motor de 16V, inyección electrónica y hasta 130 CV. Su confortable interior y su acabado en madera de nogal.

Y la exclusividad de conducir el nuevo ROVER SERIE 400. Venga a comprobarlo.



NUEVO ROVER SERIE 400

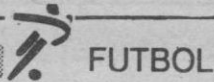
Desde sólo 2.127.000 Ptas*

Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS.** Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.



* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos.





FUTBOL

PROTAGONISTA

IGNACIO: "El entrenador pone a los más idóneos en cada partido"

"Al equipo le faltan ganas de lucha en muchos momentos"

Es un joven jugador segoviano que ha demostrado con creces cómo se puede llegar lejos en el fútbol cuando se sale al campo "a por todas". A Ignacio, jugador de la G. Segoviana, no le sobra técnica, pero tiene un amor propio encomiable que cualquier entrenador debiera de aprovechar. Sobre todo en esta categoría, donde la fuerza y un buen marcador vale mucho más que cualquier técnico-teórico del fútbol.

JOSE M.ª MARTIN

Había jugado Ignacio muy pocos minutos en los encuentros de liga que la G. Segoviana, su equipo, había disputado. El pasado domingo, porque otros compañeros no podían —al menos así se entiende de lo ocurrido anteriormente—, saltó al terreno de juego desde el comienzo, y jugando en posiciones poco acordes con lo que él vale y puede, supo estar a la altura que se pide en un futbolista: trabajo de principio a fin de un encuentro.

—Por fin has tenido tu oportunidad.

—Ya tenía ganas yo de que ello sucediera. Han sido ocho partidos en los que lo he visto casi desde el banquillo.

—¿Y por qué estaba Ignacio viendo el partido desde el lugar de los suplentes?

—Esa es una pregunta que debe contestar el entrenador. El tiene una plantilla con 17 ó 18 jugadores y saca los más idóneos para cada encuentro.

—Y el domingo jugaste en una posición que nosotros cree-

mos que no es la más favorable a tu rendimiento.

—Efectivamente jugué de centrocampista por la derecha, pero como el jugador que tenía que marcar se fue mucho por otras zonas, por lo que yo intenté ayudar el máximo posible a mis compañeros de la línea de medios.

—Pero Ignacio es un "negao" con la pierna derecha.

—Hombre, manejo las dos mal, pero lo mío es trabajar por el equipo, robar muchos balones y que mis compañeros estén más tranquilos para poder jugarles.

—El triunfo frente al Béjar dio la impresión de ser fácil.

—Es verdad, fue mucho más fácil de lo que todos esperamos. Pero soy de los que cree que luchando, peleando y realizando un pressing muy fuerte en el centro del campo no se debe perder ningún encuentro más en casa.

—¿Cómo se ve al equipo desde tu posición en el banquillo?

—Considero que bastante apático y faltando ganas de lucha en determinados momentos. Si en un determinado partido no se con-



ANTONIO

Ignacio.

siguen recuperar balones, las cosas se ponen muy difíciles. Frente al Béjar creo que cambió un poco esa mentalidad, porque todos estuvimos muy centrados en el encuentro. Ese camino es el importante.

—¿Y por qué el equipo es diferente fuera que en La Albuera?

—En casa siempre hay nervios. El público, aunque te anime, también te exige. Ello quizás haga que se juegue demasiado aprisa el balón y cuando las cosas no salen bien nos desmoralizamos. Yo creo que se juega con más facilidad fuera de Segovia.

1-1 El Barcelona consiguió su segunda Supercopa

El Barcelona conquistó ayer su segunda Supercopa al empatar a un tanto en el Camp Nou con el Atlético de Madrid, al que había vencido por 0-1 en el partido de ida disputado en el estadio Vicente Calderón.

Barcelona (Efe).— El encuentro de vuelta resultó bastante difícil para el equipo azulgrana que, a pesar de presentar a la mayoría de sus titulares, tuvo que aguardar al minuto 69 para igualar el marcador, que le fue adverso durante media hora.

El partido se inició con dominio del Atlético de Madrid que, a pesar de jugar con sólo tres titulares —Solozábal, Donato y Vizcaíno—, pudo ponerse por delante en el marcador a los diez minutos en un remate en vaselina de Pedro, que se estrelló en el travesaño.

El juego prosiguió bajo la iniciativa de los jóvenes jugadores rojiblancos, que crearon otra clara ocasión de peligro a los 24 minutos, cuando el remate de Toni sobre la salida de Zubizarreta salió ligeramente desviado a la izquierda. El gol del Atlético de Madrid llegó a los 39 minutos, nueve minutos después de que el árbitro invalidara un tanto de Julio

Salinas por fuera de juego de su autor, previamente señalado.

En el segundo tiempo mejoró el juego del Barcelona, beneficiado por la lesión sufrida por Vizcaíno en un choque con Eusebio, que le obligó a abandonar el campo. A los 56 minutos, un remate de Bakero pegó en la red lateral izquierda cuando ya se cantaba el gol y luego, en una falta contra el Barcelona, el remate de Donato salió también ligeramente desviado a la izquierda del marco.

El Barcelona consiguió el gol del empate a los 69 minutos, cuando se cumplían siete de la entrada en el campo de Stoichkov, que reemplazó a Julio Salinas

FICHA TECNICA

FC Barcelona: Zubizarreta, Nando, Koeman, Cristóbal Ferrer, Bakero, Guardiola, Amor, Eusebio (Beguiristain, m. 57), Julio Salinas (Stoichkov, m. 62) y Witschge.

Atlético Madrid: Diego, Pizo Gómez, Solozábal, Ferreira, Donato, Toni, Alfredo, Vizcaíno (López, m. 51), Pedro, Aguilera (Alfaro, m. 61) y Losada.

Goles: 0-1, M. 39: Balón largo sobre Alfredo, que se interna y cruza a la red. 1-1, M. 69: Bakero, recogiendo un rechace de Diego, a remate de Stoichkov.

Árbitro: Pajares Paz (Colegio Extremeño), que mostró tarjetas amarillas a Eusebio (m. 49), López (m. 55) y Stoichkov (m. 77).

COPA DEL REY

El Orihuela, equipo de Segunda B que puede pasar la eliminatoria

Madrid (Efe).— El Orihuela, que dio la sorpresa en la ida al vencer al Logroñés de Primera División por 2-0, es el equipo, de los once que de Segunda División B que siguen en competición, que más probabilidades tiene de superar la cuarta ronda de la Copa del Rey, cuyos encuentros de vuelta se juegan hoy.

El Tenerife es el otro equipo de la máxima categoría que perdió en la ida, ante el Sabadell de Segunda A por 3-1. Además de la difícil situación del Logroñés y el Tenerife, otros dos equipos de Primera quedarán apeados de la Copa, al enfrentarse entre sí el Deportivo y el Mallorca —actual subcampeón—, con empate sin goles en la ida, y el Valencia y el Valladolid, que empataron a un gol en Zorrilla. El Athletic de Bilbao no tendrá en principio un difícil rival en el Cartagena, que perdió en la ida en su estadio por 1-0. El Español, que igualó a dos goles en Eibar, la Real Sociedad, que empató sin goles en Santander frente al Racing, el Castellón, que asimismo empató a domicilio con la Gimnástica Alcazar, y el Zaragoza, que se impuso en Manlleu por 1-0.

La opinión de Marcos Díez, de Radio Bierzo

"El DyC no fue tan fiero como se esperaba"

"Su triunfo fue merecido pero sólo hizo lo justo para lograrlo"

La victoria del DyC en su desplazamiento hasta Ponferrada le llevó a conseguir dos nuevos puntos y consolidar con ello su puesto de líder. Es el mejor, el más regular, y de ello no cabe ninguna clase de duda. Marcos Díez, compañero en las tareas informativas de Radio Bierzo, analizó lo que el partido había sido en su desarrollo.

JOSE M.ª MARTIN

-- La diferencia habida en el marcador al final del partido, ¿era normal?

-- Sería injusto diciendo que no, pero a ello tengo que añadir que el DyC me defraudó, pero no tanto por lo que realizó sobre el terreno como pensando en su liderazgo del grupo. Creo que no arriesgó nada. Cabe la interrogante de lo que hubiera sucedido si el Endesa hubiera marcado algún gol. Seguramente habríamos visto un encuentro muy diferente. Pero ante la inoperancia del equipo de casa --cuya campaña está siendo calamitosa--, el equipo segoviano se limitó ya jugar lo justo para llevarse los puntos.

-- Algo habría que destacar, digo yo, a lo largo de los noventa minutos de partido.

-- Yo lo hago con Pascual. El fue quien protagonizó casi todo lo habido en el encuentro. Consiguió el tanto de su equipo en un remate de extraordinaria belleza, falló

otras dos ocasiones y el árbitro le mostró una tarjeta amarilla. Del resto no hay nada que decir. Dominaron en la primera mitad, donde el Endesa no se enteró del partido, y en la segunda nos aburrieron a todos con su falta de estímulo por conseguir algo más que un gol.

-- ¿Tan parco en ataque fue el equipo de casa?

-- En la segunda mitad tuvo alguna ocasión, pero tampoco como para sorprender al portero del DyC. Por contra también contaron con ocasiones los jugadores visitantes. Por ejemplo una de Juanfran, que se quedó completamente sólo ante el portero local, y no consiguió batirle. Y no hubo mucho más, porque el encuentro fue aburrido de principio a fin. Dominado por el DyC y controlado en el marcador, pero sin exponer nada y sin ofrecer a los aficionados que acudieron al campo el juego que conlleva su condición de líder.

SORTEO de material deportivo

En fecha que será anunciada oportunamente, se sorteará material deportivo entre los remitentes de las hojas de cromos de la Olimpiada Juvenil recibidas en nuestra Administración.

El citado material a sortear es el siguiente:

- 10 CHANDALES
- 3 MONOPATINES
- 3 RAQUETAS DE TENIS
- 3 BALONES DE FUTBOL
- 6 BALONES DE BALONCESTO
- 5 JUEGOS DE AJEDREZ
- 3 JUEGOS DE PING PONG
- 3 PARES DE ZAPATILLAS DEPORTIVAS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA